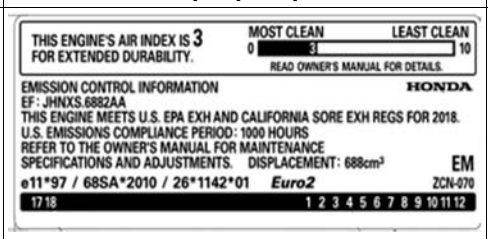
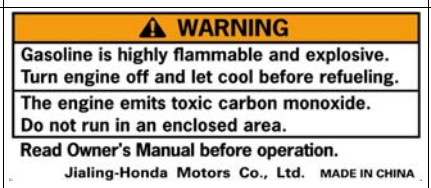
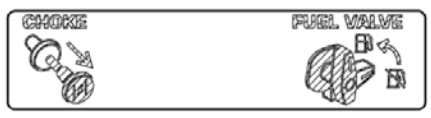
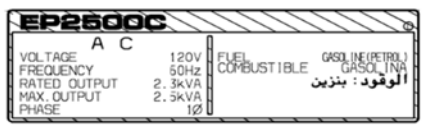
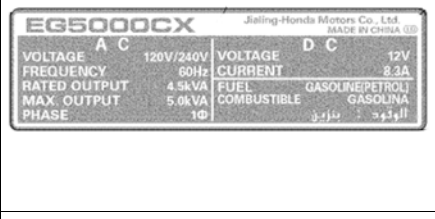
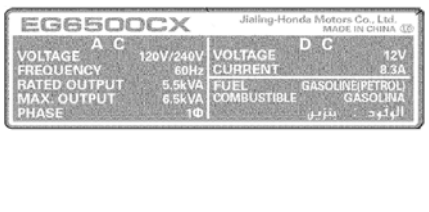
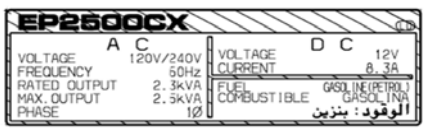
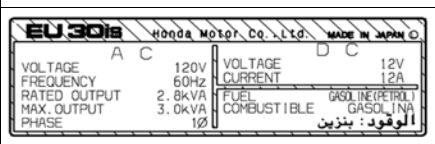
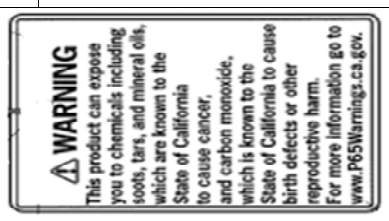
Labels (traducciones de etiquetas)
• ¡Atención propietario de Producto de Fuerza Honda!
• Para seguridad y uso adecuado, use esta lista de etiquetas para identificar las etiquetas en su equipo (consulte la matriz del producto incluida).
• Después de identificar las etiquetas específicas, lea la traducción al español correspondiente.
• Vea el modelo y la tabla de etiquetas en el reverso.

#	Label (etiqueta)	Label Text in Spanish (texto de la etiqueta en español)
1		EL ÍNDICE DE AIRE DE ESTE MOTOR ES 3 MÁS LIMPIO MENOS LIMPIO PARA MAYOR DURABILIDAD. 0 3 10 LEER LOS DETALLES EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO. INFORMACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES HONDA EF: JHNXS.6882AA ESTE MOTOR CUMPLE CON LOS REGLAMENTOS PARA ESCAPES DE LA EPA (AGENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE) DE EE. UU. Y LOS REGLAMENTOS SORE (MOTORES PEQUEÑOS PARA USO FUERA DE LAS CARRETERAS) PARA ESCAPES DE CALIFORNIA DE 2018. PERÍODO DE CUMPLIMIENTO DEL CONTROL DE EMISIONES DE EE. UU.: 1000 horas REFERIRSE AL MANUAL DEL PROPIETARIO PARA EL MANTENIMIENTO ESPECIFICACIONES Y AJUSTES. DESPLAZAMIENTO: 688 cm³ EM e 11*97/68SA*2010/26*1142*01 *Euro2* ZCN-070 17 18 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
2		HONDA Jialing-Honda Motors Co., Ltd. CN FD G2 00 0644000049 000001 Familia de motores: G20644S0196A2A GX200H-E1 Período de durabilidad del sistema de control de emisiones: 250 horas ZCW-804 17 18 19 20 A B C D E F G H J K L M
3		ESCAPE CALIENTE
4		¡CALIENTE!
5		ESTE SISTEMA DE ENCENDIDO CON CHISPA CUMPLE CON LA NORMA CANADIENSE ICES-002.
6		ALERTA DE ACEITE CUANDO EL NIVEL DE ACEITE ESTÁ BAJO. EL MOTOR SE PARA INMEDIATAMENTE.
7		WB20XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 50 mm DESCARGA MÁXIMA 670 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 32 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jianling-Honda Motors Co., Ltd.
8		WB30XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 80 mm DESCARGA MÁXIMA 1100 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 23 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jianling-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA
9		WL30XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 80 mm DESCARGA MÁXIMA 1100 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 23 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jianling-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA
10		WL20XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 50 mm DESCARGA MÁXIMA 670 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 32 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jianling-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA
11	**Not certified for sale in US, CANADA, EU & AUS.**	No esta certificado para la venta en EE.UU., CANADA, EU y ASUTRALIA
12		Check: VERIFICAR Oil: ACEITE
13		ATENCIÓN EL SILENCIADOR CALIENTE PUEDE CAUSAR QUEMADURAS. Alejarse si el motor ha estado funcionando.

#	Label (etiqueta)	Label Text in Spanish (texto de la etiqueta en español)
14		ATENCIÓN EL SILENCIADOR CALIENTE PUEDE CAUSAR QUEMADURAS. Alejarse si el motor ha estado funcionando.
15		ENGINE SW.: INTERRUPTOR DEL MOTOR ON: ENCENDER OFF: APAGAR
16		OFF: APAGAR ON: ENCENDER
17		ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer cuidadosamente este Manual de funcionamiento. Jialing-Honda Motors Co., Ltd.
18		ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer el Manual del propietario. Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA
19		ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer el Manual del propietario. Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA
20		CHOKE: ESTRANGULADOR FUELVALVE: VÁLVULA DE COMBUSTIBLE
21		EP2500C CA VOLTAJE 120 V Frecuencia 60 Hz Salida nominal 2,3 kVA Salida máxima 2,5 kVA Fase 1Ø
22		EG5000CX Jianling-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA CA / CC VOLTAJE 120V/240V / VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz / CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 4,5 kVA Salida máxima 5,0 kVA Fase 1Ø
23		EG6500CX Jianling-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA CA / CC VOLTAJE 120V/240V / VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz / CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 5,5 kVA Salida máxima 6,5 kVA Fase 1Ø
24		EP2500CX CA / CC VOLTAJE 120V/240V / VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz / CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 2,3 kVA Salida máxima 2,5 kVA Fase 1Ø
25		EU30is Honda Motor Co. Ltd. HECHO EN JAPÓN CA / CC VOLTAJE 120V / VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz / CORRIENTE 12 A Salida nominal 2,8 kVA Salida máxima 3,0 kVA Fase 1Ø
26		ADVERTENCIA Este producto puede exponerlo a químicos incluyendo hollines, alquitranes y aceites minerales que en el estado de California se sabe que causan cáncer y al monóxido de carbono que en el estado de California se sabe que causa defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para más información visite www.P65Warning.ca.gov.

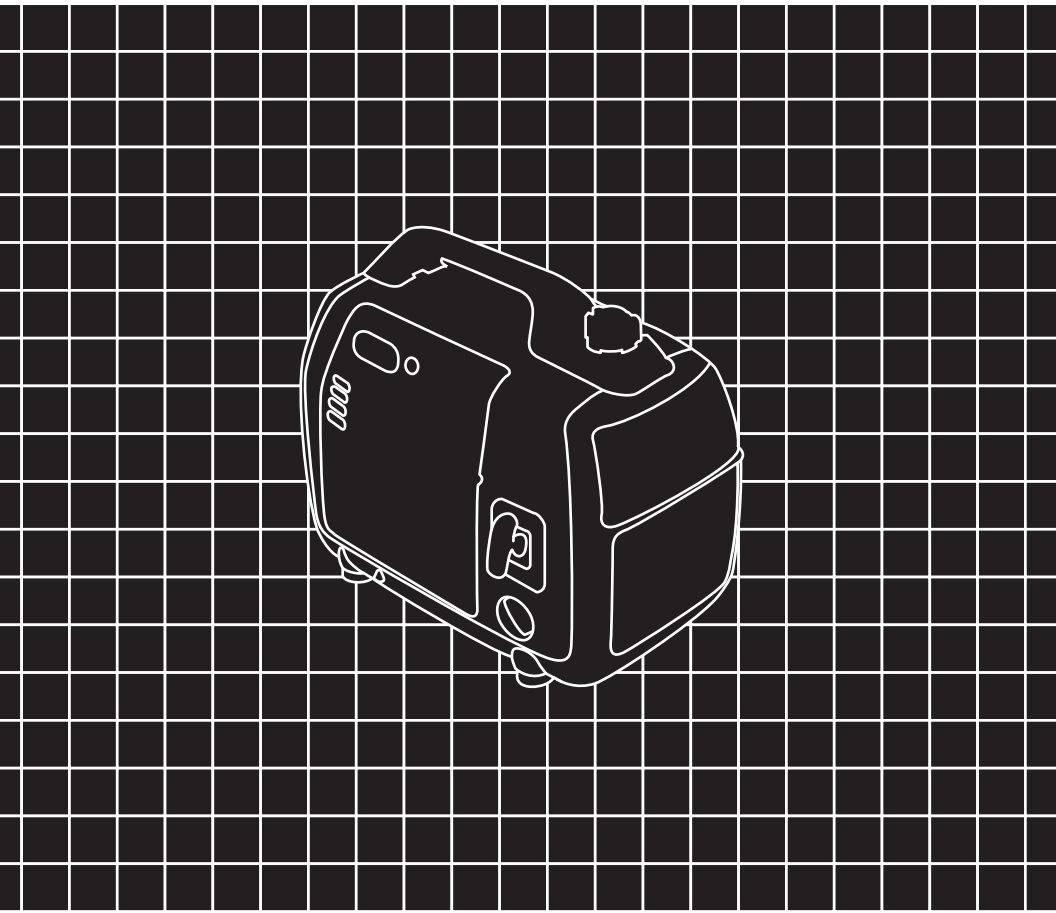
Labels (traducciones de etiquetas)
• ¡Atención propietario de Producto de Fuerza Honda!
• Para seguridad y uso adecuado, use esta lista de etiquetas para identificar las etiquetas en su equipo (consulte la matriz del producto incluida).
• Después de identificar las etiquetas específicas, lea la traducción al español correspondiente.
• Vea el cuadro de modelo y etiqueta a continuación.

Model and Type (modelo y tipo)		Label Number (número de etiqueta)																								Country of Origin (país de origen)	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	China	Japan
GP160H	QX1						•					•																•	
GP200H	QX1						•					•																•	
GX160H1	SD1											•																•	
GX160H1	LX						•					•																•	
GX160H1	TX2						•					•																•	
GX160H1	QX1						•					•																•	
GX160H1	QM											•																•	
GX200H	SD		•									•						•										•	
GX200H	QD		•									•						•										•	
GX200H	QX		•				•					•						•										•	
GX270H	QD1											•																•	
GX270H	LH1											•																•	
GX270H	QX						•					•																•	
GX270H	PX						•					•																•	
GX390H1	QH1											•																•	
GX390H1	QX						•					•																•	
GX390H1	SX1						•					•																•	
GX390H1	QXE						•					•																•	
GX630RH	QXF	•	•			•								•	•				•	•							•	•	
GX690RH	BXF																		•									•	
EG5000CX	LD1H			•			•														•		•					•	
EG6500CX	LD1H			•			•														•			•				•	
EP2500C	LH						•															•						•	
EP2500CX1	LDH			•	•		•										•								•			•	
ER2500CX	L															•												•	
EU30IS1	LA6			•									•													•			•
WB20XH2	DR							•																				•	
WB20XH2	DRX							•																				•	
WB30XH2	DR								•																			•	
WB30XH2	DRX								•																			•	
WL30XH	DR									•																		•	
WL30XH	DRX									•																		•	
WL20XH	DR										•																	•	
WL20XH	DRX										•																	•	
WT20XK4	D						•																						•
WT40XK3	D						•																						•

HONDA

MANUAL DEL PROPIETARIO

GENERADOR
EU2000i



ⓒ 2018 Honda Motor Co., Inc. -Todos los derechos reservados

Le agradecemos la adquisición de este generador Honda.

Este manual abarca la operación y el mantenimiento del generador EU2000i.

Toda la información contenida en esta publicación está basada en la última información del producto, disponible en el momento de la impresión.

Honda Motor Co., Inc. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin permiso por escrito.

Este manual deberá considerarse como una parte permanente del generador y debe permanecer con él si se lo vende.

Prestar atención especial a las marcas siguientes:

⚠ ADVERTENCIA Indica una posibilidad significativa de lesiones corporales graves o incluso fatales si no se observan las instrucciones.

PRECAUCIÓN: Indica la posibilidad de daños personales o del equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Ofrece información de utilidad.

Si acontece algún problema, o si tiene alguna pregunta acerca del generador, consulte a su distribuidor autorizado de Honda.

⚠ ADVERTENCIA

El generador Honda está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Lea y entienda el Manual del propietario antes de operar el generador. Si no lo hace así, pueden producirse lesiones corporales o daños al equipo.

La ilustración puede variar de acuerdo con el tipo.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 3
2. SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD 7
• Ubicación de la marca CE y de la etiqueta sobre el ruido 11
3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES 12
4. COMPROBACIONES PREVIAS ANTES DEL USO 16
5. ARRANQUE DEL MOTOR 21
• Modificación del carburador para funcionar a gran altitud 24
6. USO DEL GENERADOR 25
7. PARADA DEL MOTOR 38
8. MANTENIMIENTO 40
9. TRANSPORTE/ALMACENAJE 45
10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 48
11. ESPECIFICACIONES 51
12. DIAGRAMA DE CONEXIONES 53
RECEPTÁCULO 54

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE
Los generadores Honda están diseñados para su empleo con equipos eléctricos que cumplen los requisitos adecuado de alimentación eléctrica. Otros usos pueden provocar lesiones en el operario o daños en el generador y otros bienes.
La mayor parte de las lesiones o daños en los bienes se pueden prevenir si sigue todas las instrucciones que aparecen en este manual y en el generador. Los peligros más comunes se mencionan a continuación, junto con la mejor forma de protección propia y de los demás.

No intente nunca modificar el generador. Podría causar un accidente y daños en el generador y en los aparatos.
- No conecte una extensión al silenciador.
- No modifique el sistema de admisión.
- No ajuste el regulador.
- No extraiga el panel de control ni efectúe cambios en las conexiones del panel de control.

Responsabilidades del operador
Aprenda a parar con rapidez el generador en caso de emergencia. Comprenda el empleo de todos los controles del generador, receptáculos de salida y conexiones.
Asegúrese de que todas las personas que empleen el generador hayan recibido la instrucción apropiada. No permita a los niños que operen el generador sin supervisión paterna.

Observe sin falta las instrucciones de este manual sobre el modo de empleo del generador y la información sobre el mantenimiento. Si se ignoran o se siguen incorrectamente las instrucciones puede ocasionarse un accidente como pueda ser una descarga eléctrica, y puede deteriorarse el estado de los gases de escape.

Observe todas las leyes y reglamentaciones aplicables en el lugar de utilización del generador.

La gasolina y el aceite son tóxicos. Siga las instrucciones proporcionadas por cada fabricante antes de su empleo.

Ponga el generador en un lugar firme y nivelado antes de la operación.

No opere el generador cuando alguna de las tapas esté desmontada. Podrá pillarse una mano o un pie en el generador y sufrir un accidente.

Para el desmontaje y el servicio del generador que no se describe en este manual, consulte a su concesionario Honda autorizado.

Peligros del monóxido de carbono

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspiran los gases de escape pueden ocasionar la pérdida del conocimiento y pueden causar la muerte.

Si pone en marcha el generador en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.
No ponga nunca en marcha el generador dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.

Peligros de descargas eléctricas

El generador produce suficiente energía eléctrica como para causar descargas eléctricas graves o electrocución si se utiliza indebidamente. El empleo de un generador o de un aparato eléctrico en condiciones de humedad, como con lluvia o nieve, o cerca de una piscina o de un sistema de aspersores, puede ocasionar electrocución.
Mantenga seco el generador.

Si el generador se almacena al aire libre, desprotegido contra la intemperie, compruebe siempre todos los componentes eléctricos del panel de control antes de utilizarlo. La humedad o el hielo pueden causar mal funcionamiento o cortocircuitos de los componentes eléctricos, lo que puede se causa de electrocución.

Si recibe una descarga eléctrica, consulte a un médico y solicite inmediatamente tratamiento médico.

Peligros de incendios y quemaduras
No emplee el generador en lugares en los que exista peligro de incendio.

El sistema de escape se calienta lo suficiente como para encender ciertos materiales.
– Mantenga el generador por lo menos a 1 metro de distancia de edificios y de otros equipos durante la operación.
– No encierre el generador en ninguna estancia.
– Mantenga los materiales inflamables apartados del generador.

Algunas partes del motor de combustión interna se calientan y pueden causar quemaduras. Ponga atención a las advertencias del generador.

El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe el motor antes de almacenar el generador en un local cerrado.

En el caso de producirse fuego, no rocíe agua directamente al generador para apagarlo. Emplee un extintor de incendios apropiado que esté especialmente diseñado para fuegos eléctricos o de carburantes.

Si ha inhalado el humo producido por un incendio accidental con el generador, consulte a un médico y solicite inmediatamente tratamiento médico.

Reposte con cuidado
La gasolina es muy inflamable, y el vapor de gasolina puede explotar. Deje que el motor se enfríe si el generador ha estado funcionando.

Reposte sólo en exteriores en un lugar bien ventilado con el motor parado.

No reposte durante el funcionamiento.

No rellene excesivamente el depósito de combustible.

No fume nunca cerca de la gasolina, y mantenga apartados el fuego y las chispas.

Guarde siempre la gasolina en un recipiente homologado.

Asegúrese de haber limpiado el combustible que se haya derramado antes de poner en marcha el motor.

A prueba de explosión
Este generador no cumple con la calificación de equipo a prueba de explosión.

Eliminación
Para proteger el medio ambiente, no tire el generador, la batería, el aceite de motor, etc. usados en un punto para la recogida de la basura. Observe las leyes y regulaciones de su localidad o consulte a un concesionario de generadores Honda autorizado cuando deba tirar tales partes.

Tire el aceite de motor usado de forma que sea compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que lo guarde en un recipiente sellado y lo lleve a la estación de servicio para reclamación. No lo tire a la basura ni al suelo.

La eliminación inadecuada de la batería puede dañar el medio ambiente. Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales. Para su reemplazo, póngase en contacto con su concesionario de servicio.

2. SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Esta etiqueta le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar heridas graves. Lea con atención la etiqueta y notas de seguridad así como las precauciones descritas en este manual.

Si una de estas etiquetas se despega o si resulta difícil de leer, solicite su reemplazo a su concesionario de servicio Honda.

Las etiquetas a las que se hace referencia en este manual se encuentran disponibles a través de su distribuidor local.

[Tipo A]

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD
De acuerdo a la resolución exenta N° 1495 de la SEC.

La gasolina es altamente inflamable y explosiva.
Usted puede resultar con quemaduras o seriamente herido si la gasolina se enciende.
- Antes de rellenar con combustible, detenga el motor y mantenga lejos las fuentes de calor, chispas y llamas.
- Manipule el combustible solamente en espacios exteriores.
- No llene el estanque de combustible sobre su nivel máximo.
- Limpie inmediatamente cualquier salpicadura de combustible.
- Después de funcionar, lleve el interruptor de encendido y la tapa del estanque de combustible a la posición "OFF" para prevenir fugas de combustible.

Los gases de escape contienen monóxido de carbono que es venenoso, y puede ser peligroso al inhalarse en espacios cerrados.
Respirar monóxido de carbono puede dejarlo inconsciente o causar la muerte.
- Nunca opere el generador en espacios cerrados o incluso parcialmente cerrados, cuando exista gente presente.

Conexiones mal realizadas hacia un inmueble, puede permitir que la corriente fluya en sentido inverso hacia el generador, creando un potencial riesgo de electrocución.
- Las conexiones a un inmueble deben aislar la corriente del generador de la red pública, y deben cumplir con las leyes correspondientes y códigos de seguridad eléctricos.

El generador es una fuente potencial de choques eléctricos si no se mantiene en un ambiente seco.
- No exponga el generador a humedad, lluvia o nieve.
- No opere el generador con las manos húmedas.

Un sistema de escape caliente puede causarle serias quemaduras.
- Evite el contacto si el motor ha estado funcionando

Lea cuidadosamente el manual del propietario antes de operar el equipo.

Honda Motor de Chile S.A. San Ignacio 031, Quilicura, Santiago

⚠ WARNING

Gasoline is highly flammable and explosive. You could be burned or seriously injured if the gasoline is ignited.
- **Before refueling, stop the engine and keep heat, sparks, and flame away.**
- **Handle fuel only outdoors.**
- **Do not fill the fuel tank above the upper limit line.**
- **Wipe up spills immediately.**
- **After operation, turn the engine switch and fuel tank cap lever to the "off" position prevent fuel leakage.**

Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that can build up to dangerous levels in closed areas. Breathing carbon monoxide can cause unconsciousness or death.
- **Never run the generator in a closed, or even partly closed area where people may be present.**

⚠ WARNING

Improper connections to a building can allow electrical current to backfeed into utility lines, creating an electrocution hazard.
- **Connections to a building must isolate generator power from utility power and comply with all applicable laws and electrical codes.**

The generator is a potential source of electrical shock if not kept dry.
- **Do not expose the generator to moisture, rain or snow.**
- **Do not operate the generator with wet hands.**

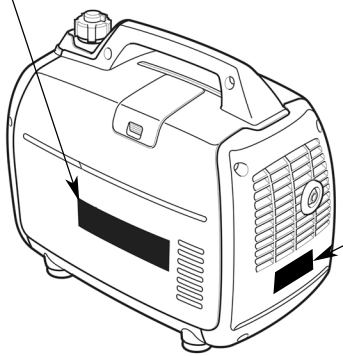
Read owner's manual carefully before operation.

⚠ PRECAUCIÓN

Un sistema de escape caliente puede causar quemaduras graves.
- **Evite el contacto si el motor ha estado funcionando.**

⚠ CAUTION

A hot exhaust system can cause serious burns.
- **Avoid contact if the engine has been running.**



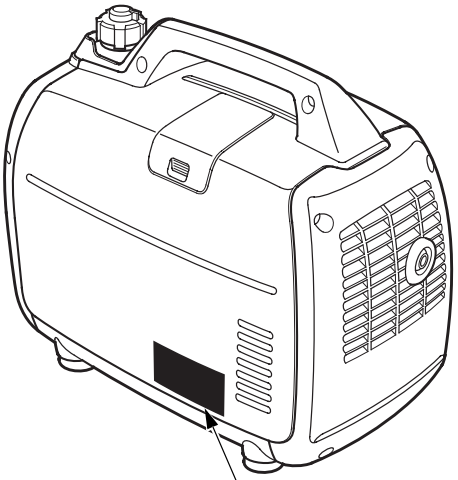
Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

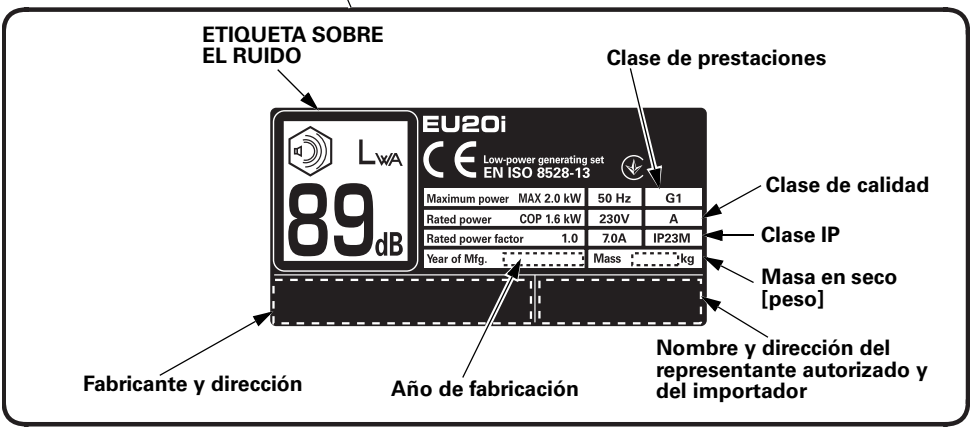
Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

- **Ubicación de la marca CE y de la etiqueta sobre el ruido**

(Modelo Europeo)

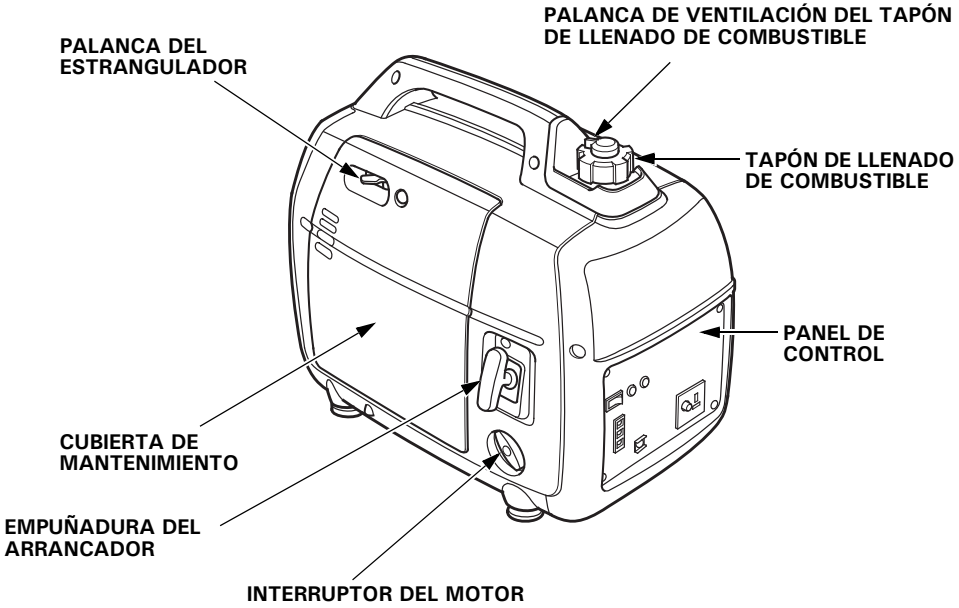


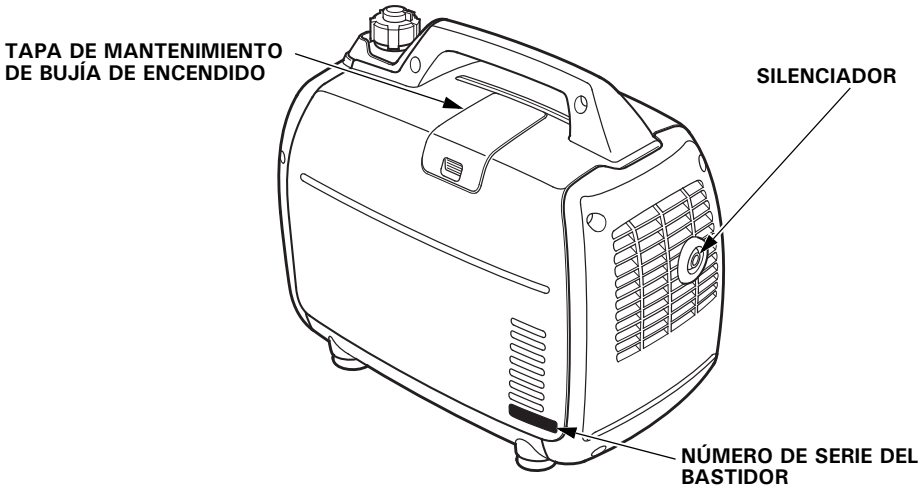
MARCA CE



El nombre y dirección del fabricante, el representante autorizado y el importador figuran en la "Declaración de conformidad CE" RESUMEN DE CONTENIDOS en este manual.

3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES



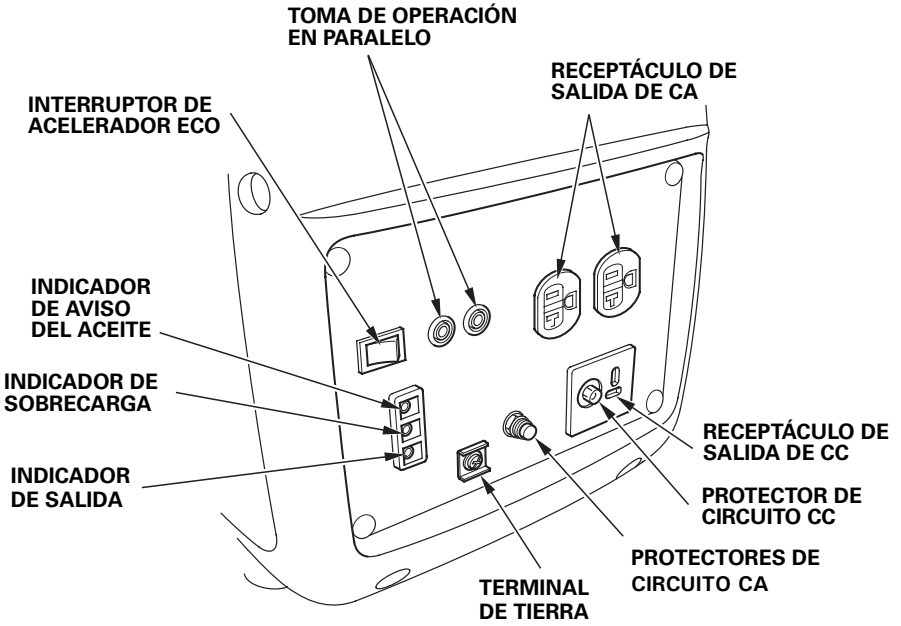


Anote el número de serie del bastidor en el espacio de abajo. Necesitará este número de serie para realizar pedidos de piezas.

Número de serie del bastidor: _____

PANEL DE CONTROL

Tipo A



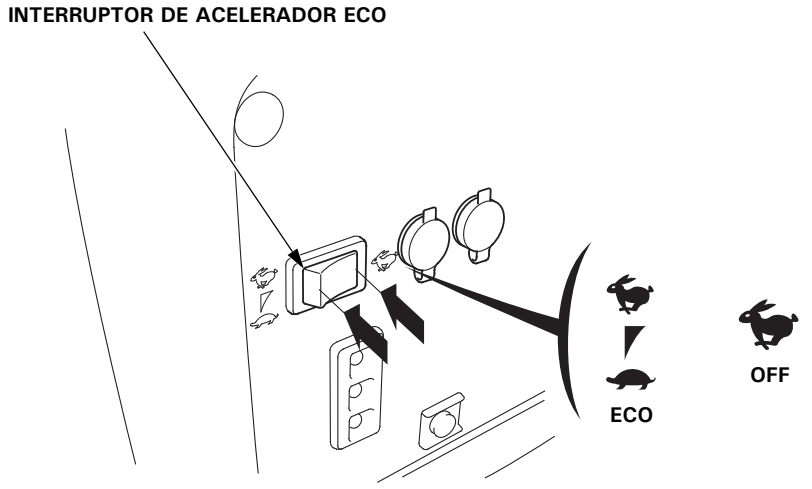
Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

Acelerador Eco

ECO:
La velocidad del motor se mantiene al ralentí automáticamente cuando se desconecta el aparato eléctrico y retorna a la velocidad adecuada para la carga eléctrica cuando se conecta el aparato eléctrico. Se recomienda esta posición para minimizar el consumo de combustible durante la operación.

NOTA:
- El sistema del acelerador Eco no opera de forma suficiente si el aparato eléctrico requiere energía eléctrica momentánea.
- Gire el interruptor del acelerador Eco a la posición OFF para reducir los cambios de tensión cuando se conectan simultáneamente aparatos con grandes cargas eléctricas.
- En operación de CC, gire el interruptor del acelerador ECU a la posición OFF.

OFF:
No funciona el sistema del acelerador Eco. La velocidad del motor se mantiene dentro del margen indicado en Velocidad del motor (con el acelerador Eco desactivado) en la página “ESPECIFICACIÓN”.



4. COMPROBACIONES PREVIAS ANTES DEL USO

PRECAUCIÓN:
Cerciorarse de que el generador esté sobre una superficie nivelada con el motor parado.

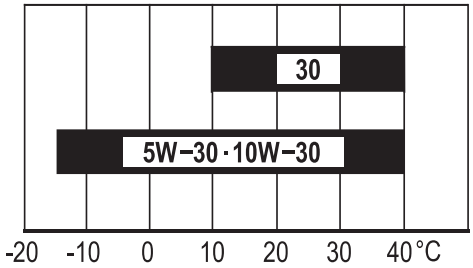
Antes de cada utilización, mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.

1. Compruebe el nivel del aceite de motor.

PRECAUCIÓN:
El empleo de aceite de motor de 2 tiempos o aceite no detergente puede acortar la vida útil de servicio del motor.

Aceite recomendado

Emplee aceite de motor de 4 tiempos que satisfaga o exceda los requisitos para la categoría de servicio API de SE o posterior (o equivalente). Compruebe siempre la etiqueta de servicio API del recipiente de aceite para asegurarse de que incluye las letras SE o posterior (o equivalente).
Lea las instrucciones en el recipiente de aceite antes de su empleo.



TEMPERATURA

Se recomienda el SAE 10W-30 para aplicaciones generales. Las otras viscosidades mostradas en el gráfico pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen recomendado.

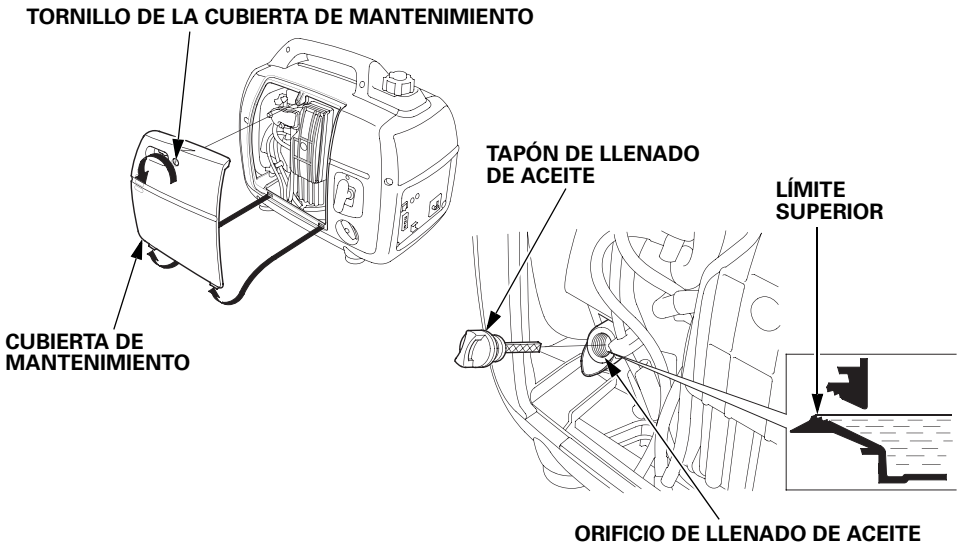
(1) Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento y extraiga la cubierta de mantenimiento (véase la página 41).

(2) Extraiga el tapón de llenado de aceite.

(3) Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo el límite superior, rellene con el aceite recomendado (vea página 16) hasta el límite superior.

(4) Instale de nuevo el tapón de llenado de aceite con seguridad.

PRECAUCIÓN:
Si se hace funcionar el motor sin suficiente aceite puede sufrir graves daños.



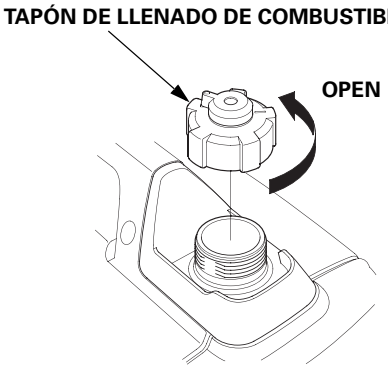
NOTA:
El sistema de alerta de aceite parará automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad. Sin embargo, para evitar la inconveniencia de una parada inesperada, sigue siendo aconsejable inspeccionar visualmente con regularidad el nivel del aceite.

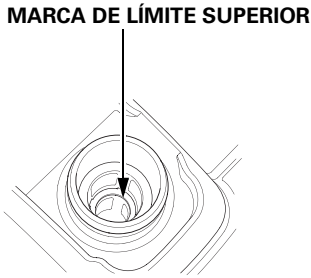
2. Compruebe el nivel de combustible.
Si el nivel de combustible es bajo, llene el depósito de combustible hasta el nivel especificado. Luego de rellenar, apriete firmemente la tapa del orificio de llenado de combustible.

Emplee gasolina sin plomo para automóviles con un número de octanos de investigación de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).
No emplee nunca gasolina pasada o sucia, ni mezclada con aceite.
Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

- **La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.**
- **Rellene en un área bien ventilada con el motor parado. No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas cuando rellene o en el lugar donde guarde la gasolina.**
- **No rellene excesivamente el depósito de combustible (no deberá haber combustible por encima de la marca del límite superior). Después de repostar, asegúrese de que el tapón de llenado de combustible quede correctamente cerrado con seguridad.**
- **Tenga cuidado de no derramar combustible cuando se rellena. Los derrames de combustible y sus vapores pueden inflamarse. Si se derrama combustible, asegúrese de que el área está seca antes de arrancar el motor.**
- **Evite un contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapor.**
  MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.





NOTA:
La gasolina se degenera muy rápidamente dependiendo de factores como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo.
En el peor de los casos la gasolina puede echarse a perder en 30 días.
El empleo de gasolina sucia puede causar daños graves al motor (obstrucciones en el carburador, agarrotamiento de válvulas).
Estos daños debidos a un combustible que no está en buenas condiciones no están cubiertos por la garantía.
Para evitar estas situaciones, siga estrictamente estas recomendaciones:

- Emplee sólo la gasolina especificada (véase la página 18).
- Emplee gasolina nueva y limpia.
- Para aminorar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si se tiene que almacenar durante mucho tiempo (más de 30 días), drene el depósito de combustible y el carburador (véase la página 46).

Gasolinas con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese de que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda.
Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etanol y otro que contiene metanol.
No utilice gasohol con más de 10 % de etanol.
No emplee nunca gasolina que contenga más del 5 % de metanol (alcohol metílico o alcohol de madera) o gasolina que contenga metanol si no contiene codisolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol.

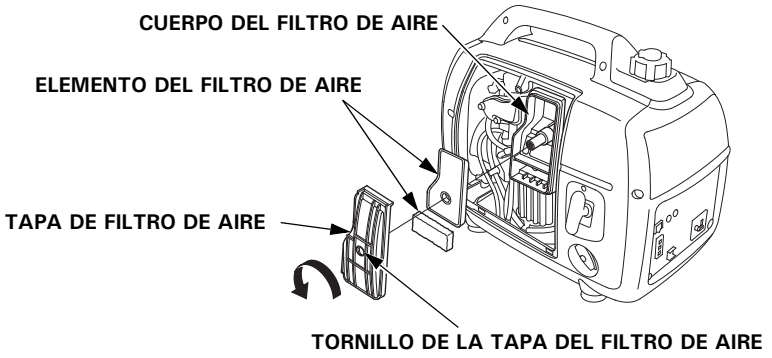
NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de gasolina que contenga más cantidad de alcohol que la recomendada no están cubiertos por la garantía.
- Antes de adquirir gasolina de una gasolinera desconocida, compruebe si la gasolina contiene alcohol, y en caso de contenerlo, pregunte el tipo y porcentaje de alcohol utilizado.
  Si nota síntomas indeseados de funcionamiento mientras usa una determinada gasolina. Cambie a una gasolina que sepa que contiene una cantidad de alcohol menor que la recomendada.

3. Comprobar el elemento del filtro.

Compruebe los elementos del filtro de aire para cerciorarse de que estén limpios y en buenas condiciones.
Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento y extraiga la cubierta de mantenimiento. Afloje el tornillo de la cubierta del filtro de aire y extraiga la cubierta del filtro de aire, compruebe los elementos. Limpie o reemplace los elementos si es necesario (véase la página 42).

PRECAUCIÓN:
Nunca ponga en marcha el motor sin los elementos del filtro de aire. El motor podría desgastarse con rapidez, debido al polvo y suciedad que ingresan al motor a través del carburador.

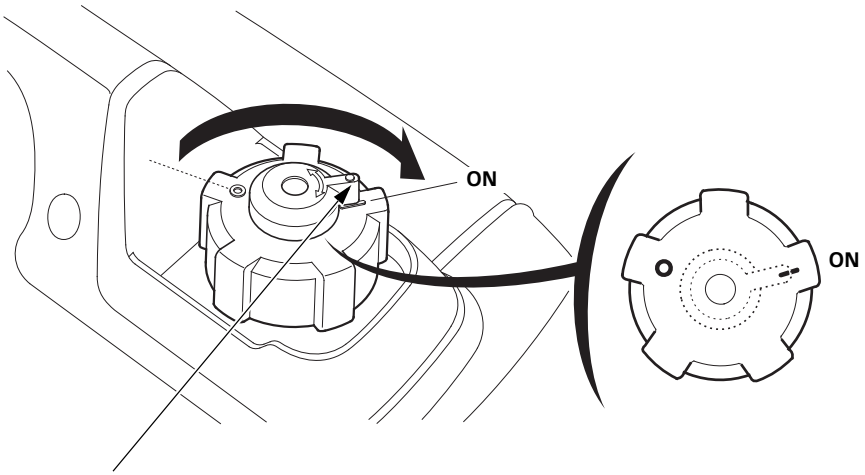


5. ARRANQUE DEL MOTOR

Antes de arrancar el motor, desconecte cualquier carga que pueda haber en el receptáculo de CA.

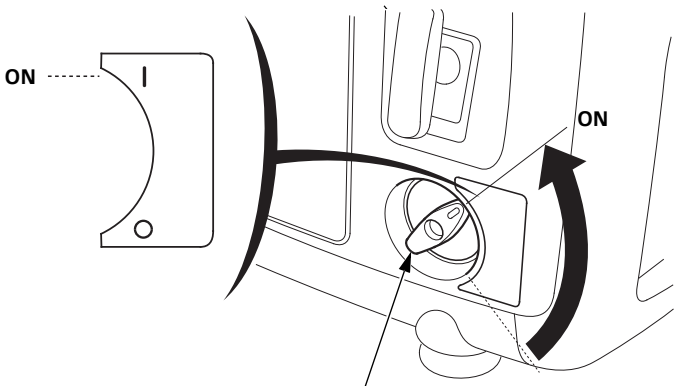
1. Gire la palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible completamente hacia la derecha a la posición ON.

   NOTA:
   Gire la palanca de ventilación de la tapa del tapón de llenado de combustible a la posición OFF cuando transporte el generador.



PALANCA DE VENTILACIÓN DEL TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

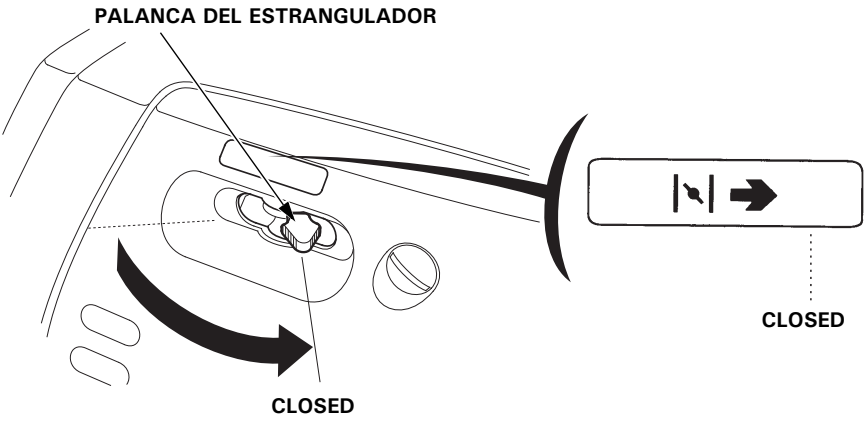
2. Gire el interruptor del motor a la posición ON.



INTERRUPTOR DEL MOTOR

3. Mueva la palanca del estrangulador a la posición CLOSED.

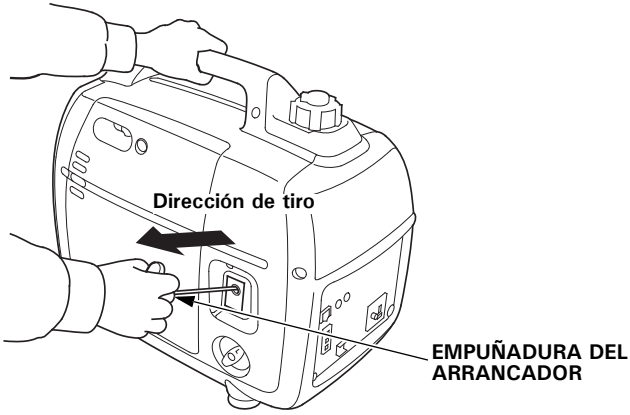
NOTA:
No emplee el estrangulador cuando el motor esté caliente ni cuando la temperatura del aire sea alta.



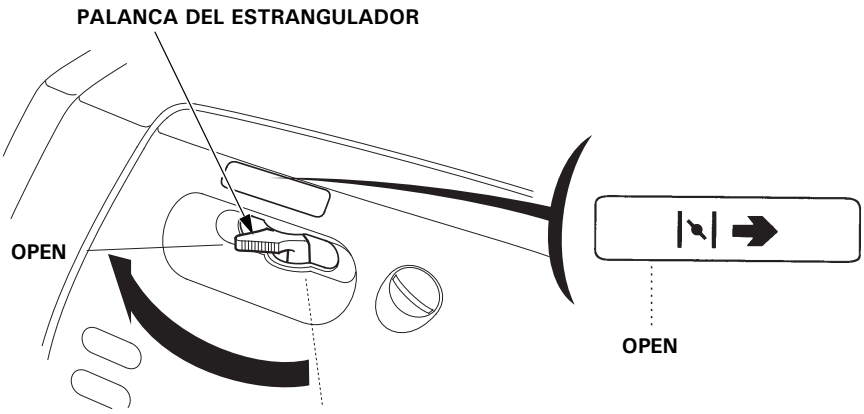
4. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, y entonces tire con fuerza de la empuñadura del arrancador en la dirección de la flecha como se muestra abajo.

PRECAUCIÓN:

- **La empuñadura del arrancador puede retroceder con mucha rapidez antes de que usted la suelte. Esta fuerza puede arrastrarle la mano con fuerza hacia el motor y causarle lesiones.**
- **No permita que retroceda con efecto de resorte la empuñadura del acelerador. Haga que retroceda con la mano.**



5. Mueva la palanca del estrangulador a la posición OPEN a medida que el motor se calienta.



NOTA:
Si se para el motor y no puede volver a ponerse en marcha, compruebe el nivel del aceite de motor (véase la página 17) antes de realizar la localización y reparación de averías en otras partes.

• Modificación del carburador para funcionar a gran altitud

A grandes altitudes, la mezcla normal de aire-combustible del carburador será demasiado rica. Se reducirá el rendimiento y aumentará el consumo de combustible. Si la mezcla es demasiado rica, ensuciará también la bujía y puede dificultar el arranque. El funcionamiento a una altitud distinta de la certificada para este motor, durante períodos prolongados de tiempo, puede ocasionar un incremento en las emisiones de escape.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorar mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera el generador a altitudes de más de 1.500 metros, solicite a su concesionario de servicio que efectúe esta modificación del carburador. Este motor conformará cada una de las normas sobre las emisiones de escape durante toda su vida de servicio cuando se opere a gran altitud con las modificaciones del carburador para funcionar a grandes altitudes.

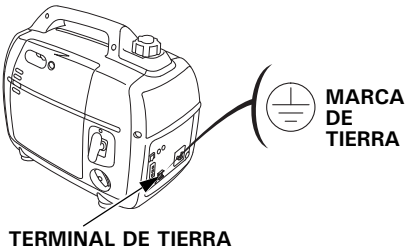
Incluso con la modificación del carburador, la potencia del motor se reducirá aproximadamente el 3,5% por cada 300 m de incremento de la altitud. El efecto de la altitud en la potencia será mayor si no se han efectuado las modificaciones en el carburador.

PRECAUCIÓN:
La operación de la generador en una altitud inferior a la que se ajusta el surtidor del carburador puede resultar en un menor rendimiento, sobrecalentamiento, y en serios daños al motor causados por un excesivo paso de mezcla de aire y combustible.

6. USO DEL GENERADOR

El generador produce suficiente energía eléctrica como para causar descargas eléctricas graves o electrocución si se utiliza indebidamente. Asegúrese de poner a tierra el generador cuando el aparato conectado esté puesto a tierra.

Para poner a tierra el terminal del generador, emplee un conductor de cobre con un diámetro igual o superior al del cable del aparato conectado.



Emplee un cable de extensión provisto de conductor de tierra cuando conecte un aparato provisto de conductor de tierra.

⚠ ADVERTENCIA

Las conexiones inadecuadas a la instalación eléctrica de un edificio pueden permitir que la corriente del generador se realimente a la red principal de suministro eléctrico. Este tipo de realimentación puede electrocutar a los operarios de la compañía de electricidad o a otras personas que entren en contacto con las líneas de transmisión durante una suspensión del suministro, y el generador podría explotar, quemarse u ocasionar un incendio en el sistema eléctrico del edificio al restaurarse el suministro eléctrico. Consulte a la compañía suministradora de electricidad o a un electricista cualificado antes de efectuar conexiones eléctricas.

PRECAUCIÓN:

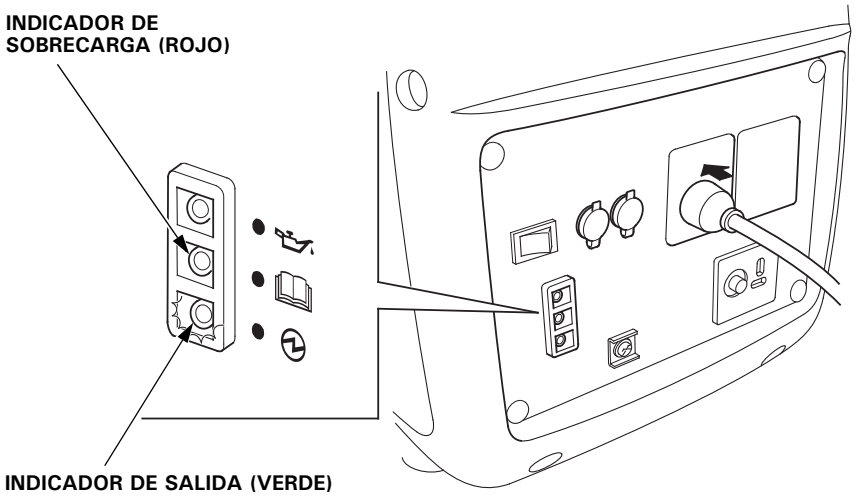
- **No exceda el límite de corriente especificado para cualquier receptáculo.**
- **No modifique ni emplee el generador para otras aplicaciones que no sean las propias del aparato. Observe también lo siguiente cuando emplee el generador.**
- **No conecte una extensión al tubo de escape.**
- **Cuando se requiere un cable de extensión, asegúrese de emplear un cable flexible con forro de goma fuerte (IEC 245 o equivalente). Cuando se utiliza un cable de extensión, el valor de resistencia no debe sobrepasar de 1,5 Ω.**
- **Límite de longitud de los cables de extensión: 60 m para cables de 1,5 mm^2 y 100 m para cables de 2,5 mm^2. Los cables de extensión largos reducirán la energía utilizable debido a la resistencia del cable de extensión.**
- **Mantenga el generador apartado de otros cables eléctricos o cables como puedan ser de las líneas de alimentación comercial.**

NOTA:

- La mayoría de los motores de los aparatos eléctricos necesitan más que la potencia nominal para ponerse en marcha. Asegúrese de que los valores eléctricos nominales de la herramienta o aparato no excedan los del generador.
  La potencia máxima es de: 2,0 kVA
- Para la operación continua, no exceda la potencia nominal.
  La potencia nominal es de: 1,6 kVA
- En cualquiera de los casos, deberá tenerse en cuenta la alimentación total (VA) de todos los aparatos conectados.
- Una sobrecarga sustancial desconectará el protector del circuito de CA (excepto el tipo U). Es posible que una ligera sobrecarga del generador no desactive el protector del circuito de CA, pero acortará la vida de servicio del generador.
- El receptáculo de CC puede emplearse mientras se emplea la alimentación de CA.
  Si emplea ambos al mismo tiempo, no exceda la alimentación de CA máxima.
  Alimentación de CA máxima: 1,5 kVA

Aplicaciones con CA

1. Ponga en marcha el motor y asegúrese de que se enciende el indicador de salida (verde).
2. Confirme que el aparato a utilizarse esté desconectado, y enchufe el aparato.

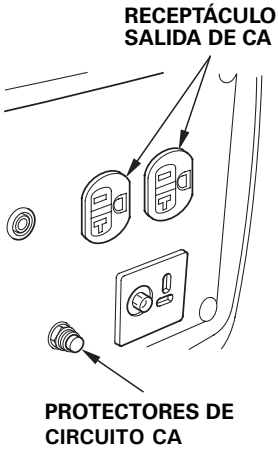


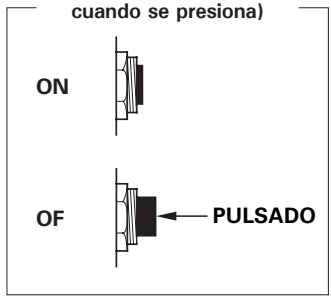
PRECAUCIÓN:

- **Las sobrecargas substanciales que hacen que se encienda continuamente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden causar daños en el generador. Las sobrecargas marginales que hacen que se encienda temporalmente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden acortar la vida útil de servicio del generador.**
- **Asegúrese de que todos los aparatos estén en buen estado de funcionamiento antes de conectarlos al generador. El equipo eléctrico (incluyendo los cables y las conexiones de las clavijas) no deberán estar en estado defectuoso. Si un aparato empieza a funcionar anormalmente, de forma irregular o si se para súbitamente, desconecte inmediatamente el interruptor del motor del generador. Luego, desconecte el aparato y mire si hay alguna señal de mal funcionamiento.**

Circuito de protección de CA

El protector del circuito de CA se desconectará automáticamente (salta el botón) si se produce un cortocircuito o una sobrecarga significativa en el receptáculo del generador.
Si uno de los protectores del circuito de CA se desconecta (OFF) automáticamente, compruebe si el aparato está funcionando correctamente y que no exceda la capacidad de carga nominal del circuito antes de reponer el protector del circuito de CA al estado de activación (ON) dejando presionado el botón.





Indicadores de salida y de sobrecarga

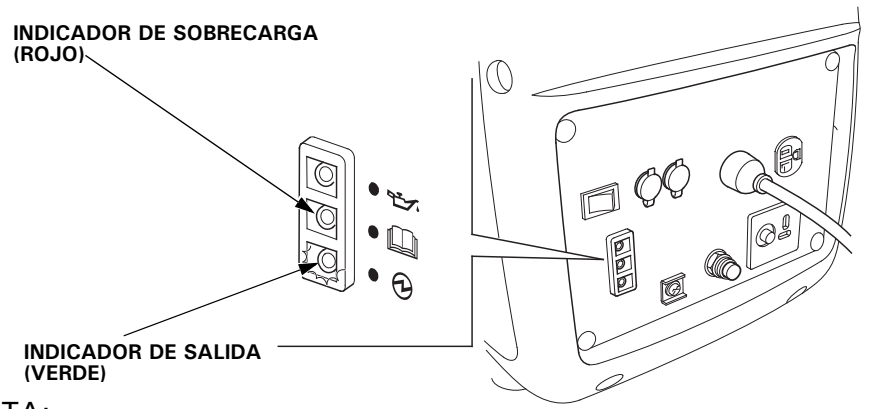
El indicador de salida (verde) permanecerá encendido en condiciones normales de funcionamiento.
Además, el indicador de salida tiene la función de contador de horas simplificado. Al arrancar el motor, el indicador parpadea de acuerdo con las horas acumuladas de funcionamiento del generador de la forma siguiente:

- Sin parpadeos: 0–100 horas
- 1 parpadeo: 100-200 horas
- 2 parpadeos: 200-300 horas
- 3 parpadeos: 300-400 horas
- 4 parpadeos: 400-500 horas
- 5 parpadeos: 500 horas o más

Si se sobrecarga el generador (véase la página 27), o si se produce un cortocircuito en el aparato conectado, se apagará el indicador de salida (verde), se encenderá el indicador de sobrecarga (rojo) y se cortará la corriente al aparato conectado.

Pare el motor si se enciende el indicador de sobrecarga (rojo) y busque el origen de la sobrecarga.

- Antes de conectar un aparato al generador, compruebe que esté en buen estado de operación, y que sus valores eléctricos no excedan los del generador. Entonces, conecte el cable de alimentación del aparato y ponga en marcha el motor.



NOTA:
Cuando se ponga en marcha un motor eléctrico, es posible que se enciendan simultáneamente el indicador de sobrecarga (rojo) y el indicador de salida (verde). Esto es normal si el indicador de sobrecarga (rojo) se apaga después de unos 4 segundos. Si el indicador de sobrecarga (rojo) queda encendido, consulte a su concesionario de generadores.

Operación en paralelo
Lea el capítulo "EMPLEO DEL GENERADOR" antes de conectar cualquier equipo que vaya a utilizarse.

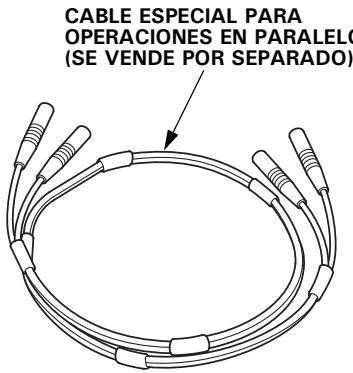
Emplee sólo cables homologada por Honda para la operación en paralelo (opcional) cuando conecte los dos generadores EU2000i para que funcionen en paralelo.

La mayoría de los motores de los aparatos eléctricos necesitan más que la potencia nominal para ponerse en marcha. Asegúrese de que los valores eléctricos nominales de la herramienta o aparato no excedan los del generador.

La potencia máxima de operación en paralelo es: 4,0 kVA

En cualquiera de los casos, deberá tenerse en cuenta la alimentación total (VA) de todos los aparatos conectados.

PRECAUCIÓN:
Las sobrecargas substanciales que hacen que se encienda continuamente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden causar daños en el generador. Las sobrecargas marginales que hacen que se encienda temporalmente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden acortar la vida útil de servicio del generador.



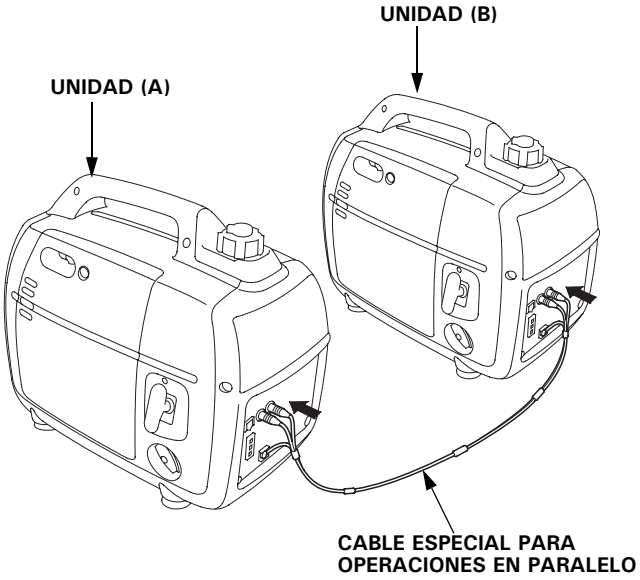
⚠ ADVERTENCIA

- **No conecte nunca generadores de modelos y tipos distintos.**
- **No conecte nunca un cable que no sea el cable especial para la operación en paralelo.**
- **Conecte y extraiga el cable especial para la operación en paralelo con el motor parado.**
- **Para la operación sencilla, deberá extraerse el cable especial para la operación en paralelo.**

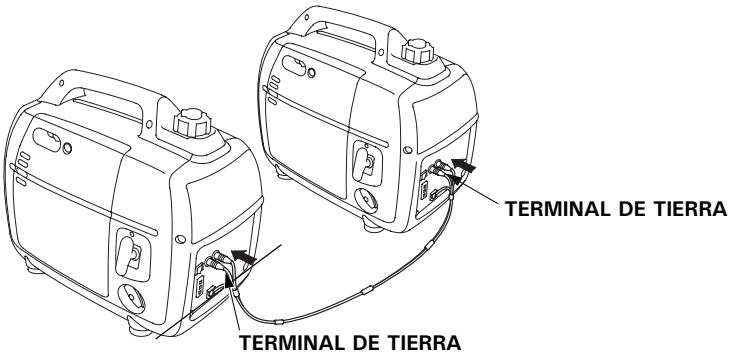
NOTA:

- Dependiendo del equipo que se proponga utilizar, puede ocurrir una sobrecarga, puede encenderse el indicador de sobrecarga (rojo), y puede resultar imposible producir más energía eléctrica.
- Los motores normalmente requieren dos o tres veces su consumo de energía para su puesta en marcha.

1. Conecte el cable especial para la operación en paralelo a los dos generadores.

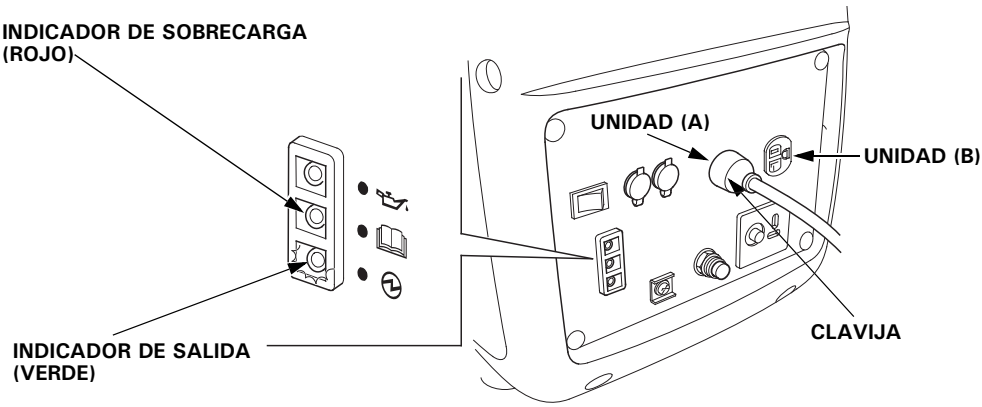


2. Asegúrese de realizar la puesta a tierra del generador siempre que se ponga a tierra el equipo conectado.



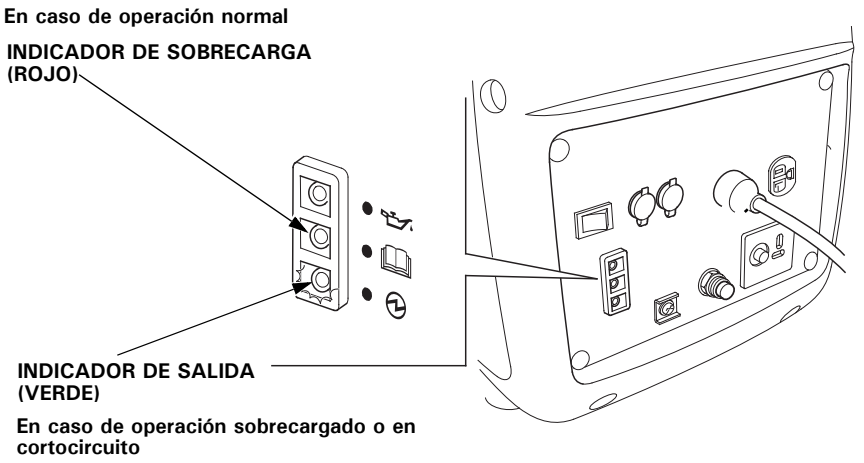
3. Ponga en marcha el motor según lo indicado en el capítulo "ARRANQUE DEL MOTOR".
   - Cuando no se encienda el indicador de salida (verde) y se encienda en su lugar el indicador de sobrecarga (rojo), ponga el interruptor del motor en la posición OFF, pare una vez el motor, y luego vuelva a ponerlo en marcha.

4. Confirme que el equipo a utilizarse esté desconectado, e inserte la clavija del equipo a utilizarse en el receptáculo de CA de la unidad (A) o de la unidad (B).



PRECAUCIÓN:
Confirme que el equipo a conectarse tenga la alimentación desconectada. Cuando el equipo a utilizarse tiene la alimentación conectada, se pondrá en funcionamiento súbitamente, y puede ocasionar heridas o accidentes.

5. Conecte la alimentación del equipo que se vaya a utilizar.
   Se encenderá el indicador de salida (verde).



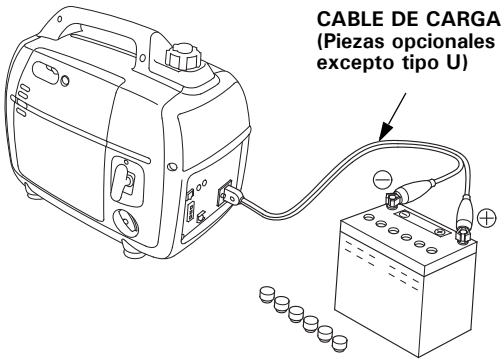
- En caso de operación con sobrecarga (consulte la página 29) o cuando ocurra algún problema con el equipo utilizado, se apagará el indicador de salida (verde), quedará encendido el indicador de sobrecarga (rojo), y no saldrá alimentación eléctrica.
  Entonces, el motor no se parará, por lo que deberá pararse poniendo del interruptor del motor respectivo en la posición OFF.

Aplicación de CC

El receptáculo de CC puede utilizarse para cargar sólo baterías del tipo de automóvil de 12 voltios.

NOTA:
En operación de CC, gire el interruptor del acelerador Eco a la posición OFF.

1. Conecte los cables de carga al receptáculo de CC del generador y luego a los terminales de la batería.



⚠ ADVERTENCIA

- **Para evitar la posibilidad de crear chispas cerca de la batería, conecte el cable de carga primero al generador, y luego a la batería. Desconecte primero el cable en la batería.**
- **Antes de conectar el cable de carga a una batería que esté instalada en un vehículo, desconecte el cable de la batería del vehículo. Después de haber quitado los cables de carga, vuelva a conectar el cable de la batería del vehículo. Siguiendo este procedimiento se evitará la posibilidad de que se produzca un cortocircuito o chispas en caso de hacerse contacto accidentalmente entre un terminal de batería y el bastidor o carrocería del vehículo.**

PRECAUCIÓN:

- **No intente arrancar un automóvil con el generador todavía conectado a la batería. Podría dañarse el generador.**
- **Conecte el terminal positivo de batería al cable de carga positivo. No invierta los cables de carga, ya que se podrían producir serios daños en el generador y/o la batería.**

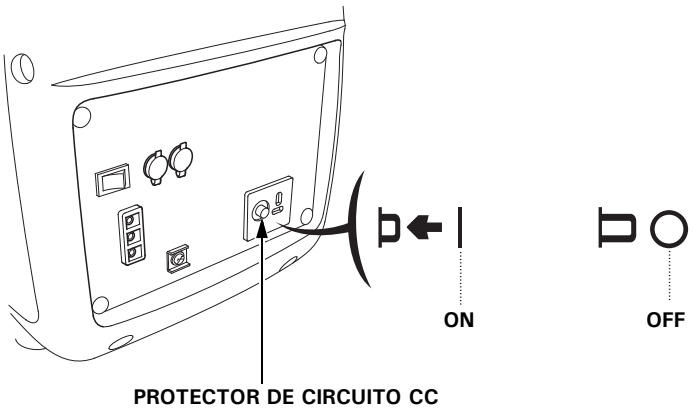
⚠ ADVERTENCIA

- **Las baterías producen gases explosivos: Si se inflaman, la explosión puede causar graves daños personales o ceguera. Proporcione una ventilación apropiada cuando efectúe la carga.**
- **PELIGRO DE AGENTES QUÍMICOS: El electrólito de la batería contiene ácido sulfúrico. El contacto con los ojos o la piel, incluso a través de la ropa, puede causar quemaduras graves. Utilice una pantalla para la cara y póngase ropa de protección.**
- **Mantenga las llamas y chispas alejadas, y no fume en el área. ANTÍDOTO: Si le ha entrado electrólito en los ojos, lávese con agua tibia durante 15 minutos por lo menos, y luego vaya inmediatamente al médico.**
- **VENENO: El electrólito es venenoso. ANTÍDOTO**
  - **Externo: Lave a fondo con agua.**
  - **Interno: Beber grandes cantidades de agua o leche. Continuar con leche de magnesia o aceite vegetal y acudir de inmediato a consulta médica.**
- **MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

2. Arranque el motor.

NOTA:

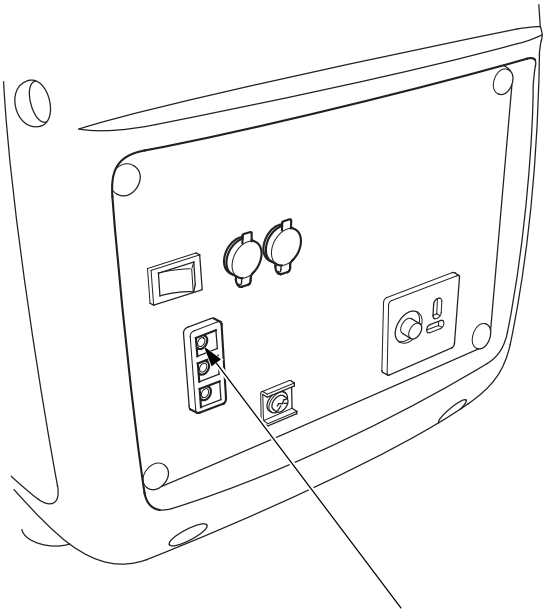
- El receptáculo de CC puede emplearse se emplea la alimentación de CA.
- Un circuito de CC sobrecargado activará el protector del circuito de CC (el botón pulsador saldrá).
  Si así sucede, espere unos minutos antes de presionar el protector del circuito para reanudar la operación.



Sistema de alerta del aceite

El sistema de aviso del aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel del aceite que hay en el cárter caiga por debajo de un límite de seguridad, el sistema de alerta de aceite Oil Alert para automáticamente el motor (el interruptor del motor queda en la posición ON).

Si el sistema de alerta de aceite detiene el motor, se encenderá la luz del indicador de alerta de aceite (rojo) cuando usted opere el motor de arranque, y el motor no se pondrá en marcha. Si éste es el caso, compruebe el nivel del aceite de motor (véase la página 17).



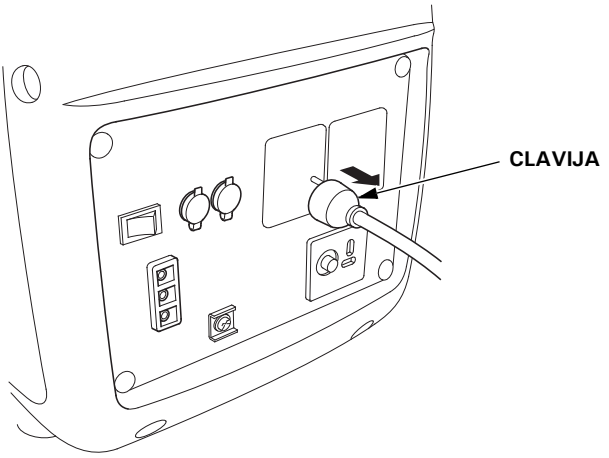
INDICADOR DE AVISO DE ACEITE (ROJO)

7. PARADA DEL MOTOR

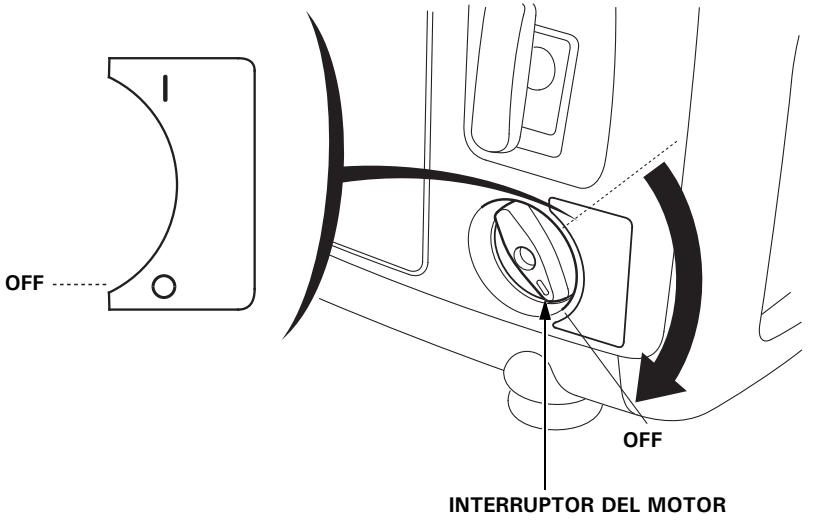
Para parar el motor en caso de emergencia, ponga el interruptor del motor en la posición OFF.

EN EMPLEO NORMAL:

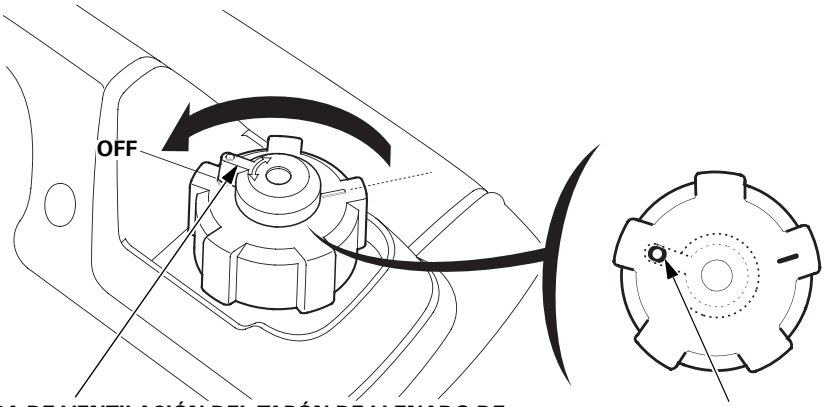
1. Desconecte el equipo conectado y tire de la clavija insertada.



2. Desconecte el interruptor del motor (OFF).

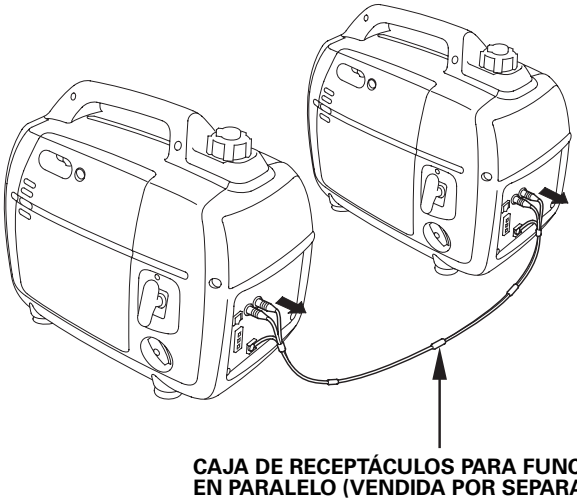


3. Gire la palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible completamente hacia la izquierda a la posición OFF.



PRECAUCIÓN:
Asegúrese de que la palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible y el interruptor del motor estén en la posición OFF cuando pare, transporte y/o guarde el generador.

4. Si se conectan dos generadores para operar en paralelo, desconecte el cable de operación en paralelo después de parar los motores.



8. MANTENIMIENTO

El objetivo del programa de mantenimiento y ajuste es mantener el generador en las mejores condiciones de funcionamiento. Inspeccione o realice el servicio según está programado en la tabla siguiente.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor esté desconectado antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación. De este modo eliminará muchos peligros potenciales:

- **Envenenamiento por monóxido de carbono de los gases de escape del motor. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que tenga el motor en marcha.**
- **Quemaduras en las partes calientes. Espere a que se enfríen el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.**
- **Daños debidos a las piezas en movimiento. No ponga en marcha el motor a menos que se lo indiquen las instrucciones.**

El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe el motor antes realizar el mantenimiento.

PRECAUCIÓN:
Emplee piezas originales de Honda o sus equivalentes. El empleo de piezas de recambio que no son de calidad equivalente puede causar daños en el generador.

Programa de mantenimiento

PERIODO REGULAR DE MANTENIMIENTO (1) Realizar a cada intervalo indicado mensual o de horas, lo que antes se cumpla. / ELEMENTO		Cada uso	Primer mes o 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada años o 200 horas	página
Aceite del motor	Comprobar nivel	o					16
	Cambiar		o		o		41
Filtro de aire	Comprobar	o					20
	Limpiar			o (2)			42
Bujía de encendido	Comprobar-ajustar				o		43
	Cambiar					o	
Ajuste de válvula	Comprobar-ajustar					o (3)	–
Cámara de combustión	Limpiar	Cada 300 horas (3)					–
Depósito y filtro de combustible	Limpiar				o (3)		–
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (cambiar en caso necesario) (3)					–

NOTA: (1) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de operación para poder determinar los intervalos adecuados de mantenimiento.
(2) Realice el servicio con mayor frecuencia cuando lo utilice en zonas polvorientas.
(3) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.

1. CAMBIO DEL ACEITE

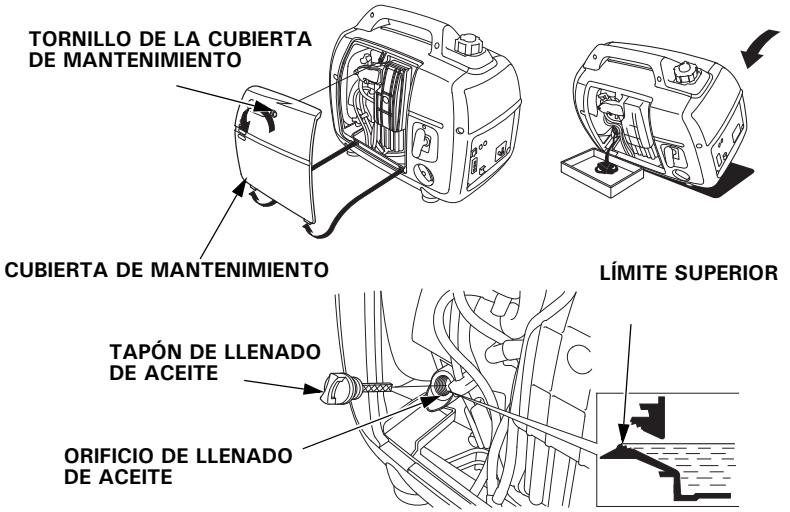
Drene el aceite mientras el motor esté todavía caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

PRECAUCIÓN:

Asegúrese de girar el interruptor del motor y la palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible a la posición OFF antes de efectuar el drenaje.

1. Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento y extraiga la cubierta de mantenimiento.
2. Extraiga el tapón de llenado de aceite.
3. Drene el aceite sucio por completo en un recipiente adecuado.
4. Rellene con aceite recomendado (véase la página 16) y compruebe el nivel.
5. Frote con un paño para quitar todo el aceite derramado del generador.
6. Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite.
7. Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento y apriete con seguridad el tornillo de la cubierta de mantenimiento.

CAPACIDAD DE ACEITE DEL MOTOR: 0,4 l



Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.

NOTA:

Tire el aceite de motor usado de forma respetuosa con el medio ambiente. Le sugerimos que lo guarde en un recipiente sellado y lo lleve a la estación de servicio para reclamación. No lo tire a la basura ni al suelo.

2. MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador. Para evitar fallas en el funcionamiento, efectúe frecuentemente el servicio del filtro de aire. Efectúe el servicio con más frecuencia cuando el generador funcione en lugares extremadamente polvorientos.

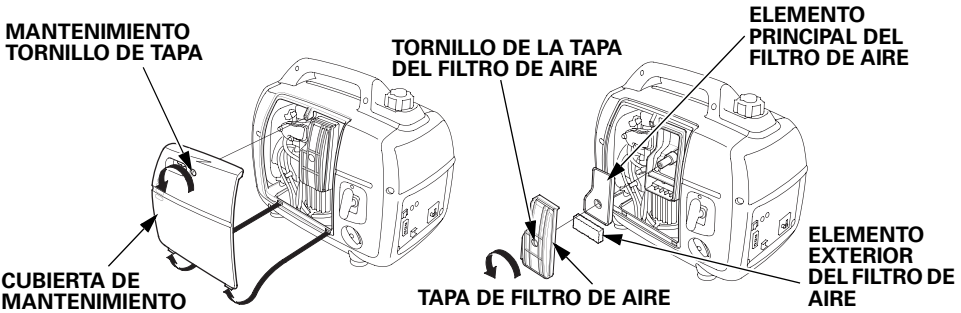
⚠ ADVERTENCIA

Para la limpieza, no use gasolina ni disolventes de baja temperatura de inflamación. Bajo ciertas condiciones, son inflamables y explosivos.

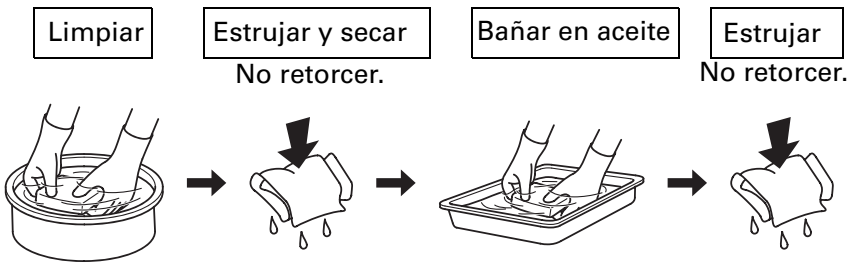
PRECAUCIÓN:

No hacer funcionar nunca el generador sin el filtro de aire. El motor se podría desgastar con rapidez.

1. Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento y extraiga la cubierta de mantenimiento.
2. Afloje el tornillo de la cubierta del filtro de aire y extraiga la cubierta del filtro de aire.



3. Limpie en agua tibia con jabón, enjuague y deje que se seque por completo, o limpie en solvente de alto punto de inflamación y deje secar. Sumergir los elementos principal y exterior del filtro de aire en aceite limpio del motor y exprimirlos para eliminar el exceso. El motor producirá humo durante el arranque inicial si se deja demasiado aceite en el elemento de espuma.



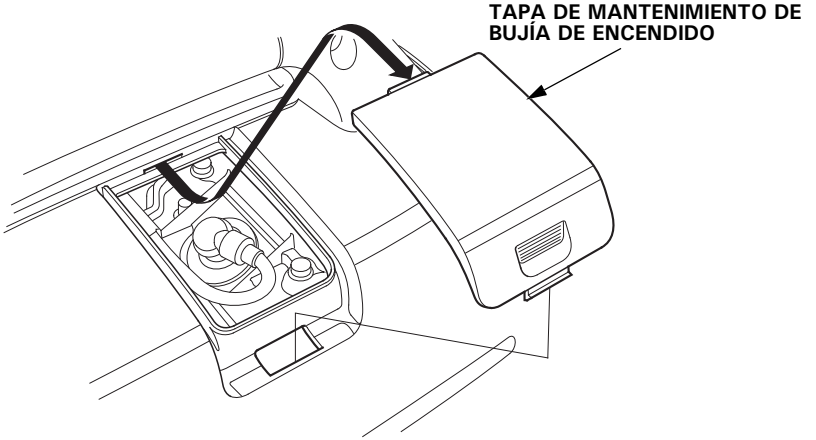
4. Vuelva a instalar los elementos principal y exterior del filtro de aire y la cubierta del filtro de aire. Apriete el tornillo de la cubierta del filtro de aire con seguridad.
5. Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento y apriete con seguridad el tornillo de la cubierta de mantenimiento.

3. MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA DE ENCENDIDO

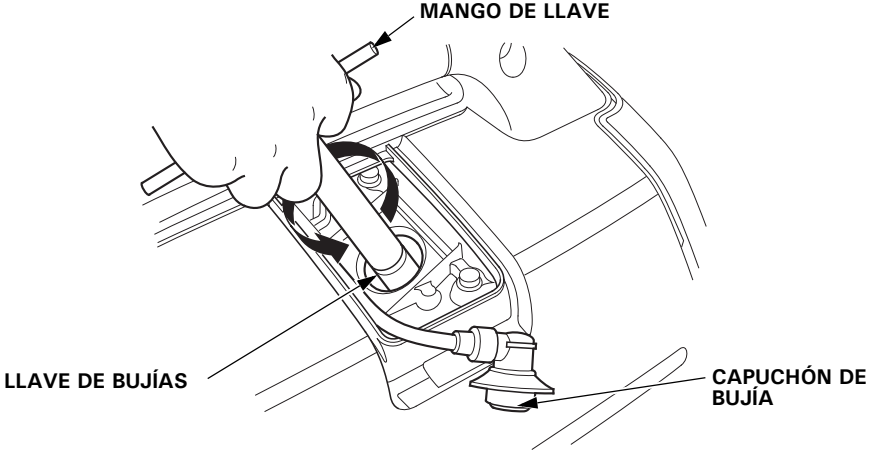
BUJÍA DE ENECENDIDO RECOMENDADA: CR5HSB (NGK)

Para asegurar un buen funcionamiento del motor, la bujía deberá estar bien puesta y limpia.

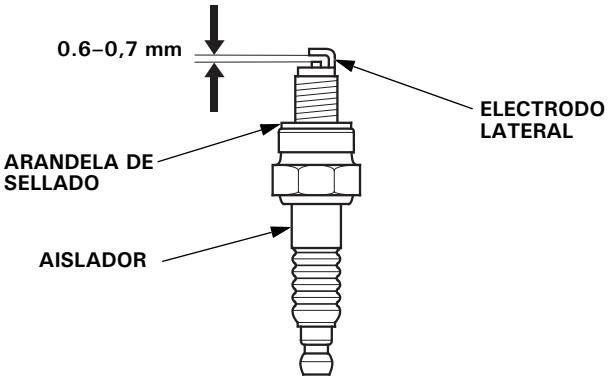
1. Extraiga la cubierta de mantenimiento de la bujía.



2. Extraer el sombrerete de la bujía.
3. Limpiar la suciedad en torno a la base de la bujía.
4. Emplee una llave de bujías para extraer la bujía.



5. Inspeccione visualmente la bujía. Tírela si el aislador está agrietado, partido, o muy sucio. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si debe volver a utilizarla.
6. Mida la separación entre electrodos con una galga de espesores. Haga las correcciones necesarias doblando el electrodo lateral. La separación entre los electrodos deberá ser: 0,6–0,7 mm



7. Inserte la bujía a la mano con cuidado, evitando cruzar las roscas.
8. Una vez colocada manualmente una nueva bujía, deberá apretarse 1/2 vuelta con una llave para comprimir la arandela de sellado. Si se vuelve a instalar una bujía ya usada, solo deberá apretarse 1/8 - 1/4 de vuelta adicional.
9. Vuelva a instalar la tapa de la bujía con seguridad en la bujía.
10. Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento de la bujía.

PRECAUCIÓN:

- **La bujía deberá apretarse bien. Si no se aprieta bien se puede calentar mucho y puede dañar el generador.**
- **No utilizar jamás bujías de un valor térmico inadecuado.**

9. TRANSPORTE/ALMACENAJE

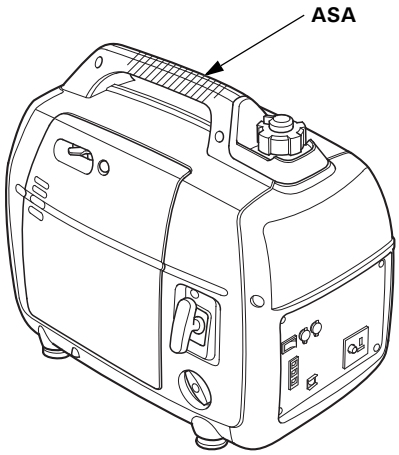
Para evitar que se salga el combustible cuando transporte la unidad o cuando la tenga almacenada, el generador deberá asegurarse recto en su posición normal de operación, con el interruptor del motor en la posición OFF.
La palanca de ventilación del tapón de llenado de combustible debe estar completamente girada hacia la izquierda a la posición OFF.
Espere a que se haya enfriado bien el motor antes de girar la palanca de ventilación del tapón de llenado del combustible a la posición OFF.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando transporte el generador:

- **No llene excesivamente el depósito (no debe haber combustible en el cuello de relleno).**
- **No ponga en funcionamiento el generador mientras esté en un vehículo. Baje el generador del vehículo y empléelo en un lugar bien ventilado.**
- **Evite los lugares expuestos a la luz directa del sol cuando ponga el generador en un vehículo. Si se deja el generador en un vehículo cerrado durante muchas horas, la alta temperatura del interior del vehículo puede causar la evaporación del combustible pudiéndose producir una explosión.**
- **No circule por carreteras en mal estado durante períodos prolongados con el generador cargado en el vehículo. Si debe transportar el generador por carreteras en mal estado, drene el combustible del generador de antemano.**

NOTA:
Para transportar el generador, sujételo por la parte de sujeción (las áreas sombreadas en la figura de abajo).



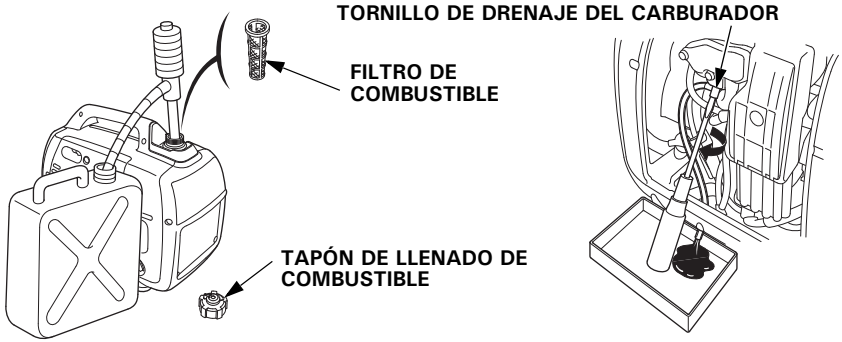
Antes de almacenar el aparato durante periodos prolongados:

1. Asegúrese de que el lugar esté exento de humedad y polvo excesivos.
2. Drene el combustible.

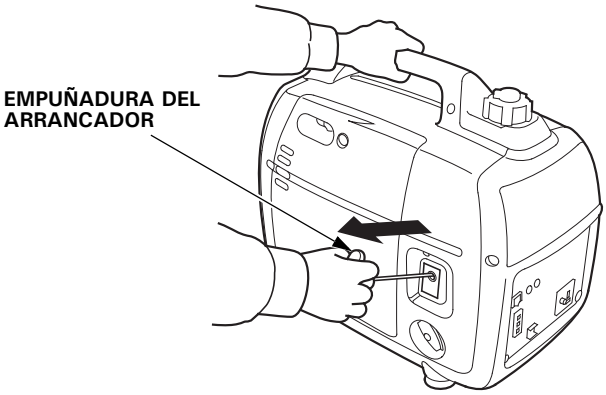
⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Efectúe este trabajo en un lugar bien ventilado con el motor parado. No fume ni permita que haya fuego n chispas en el lugar durante este procedimiento.

a. Desenrosque el tapón de llenado de combustible (véase la página 18), extraiga el filtro de combustible y drene el depósito de combustible en un recipiente homologado para gasolina. Le recomendamos emplear un bomba manual de gasolina, de venta en los establecimientos del ramo, para vaciar el depósito. No emplee una bomba eléctrica. Vuelva a instalar el filtro de combustible y el tapón de llenado de combustible.
b. Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento y extraiga la cubierta de mantenimiento (véase la página 41).
c. Afloje el tornillo de drenaje del carburador y drene la gasolina del carburador en un recipiente adecuado.
d. Extraiga la cubierta de mantenimiento de la bujía y la tapa de la bujía (véase la página 43).
e. Gire el interruptor del motor a la posición ON (véase la página 21).
f. Tire de la empuñadura del arrancador (véase la página 22) 3 o 4 veces para vaciar la gasolina de la bomba de combustible en un recipiente adecuado.
g. Desconecte el interruptor del motor (OFF).
h. Afloje el tornillo de drenaje del carburador.

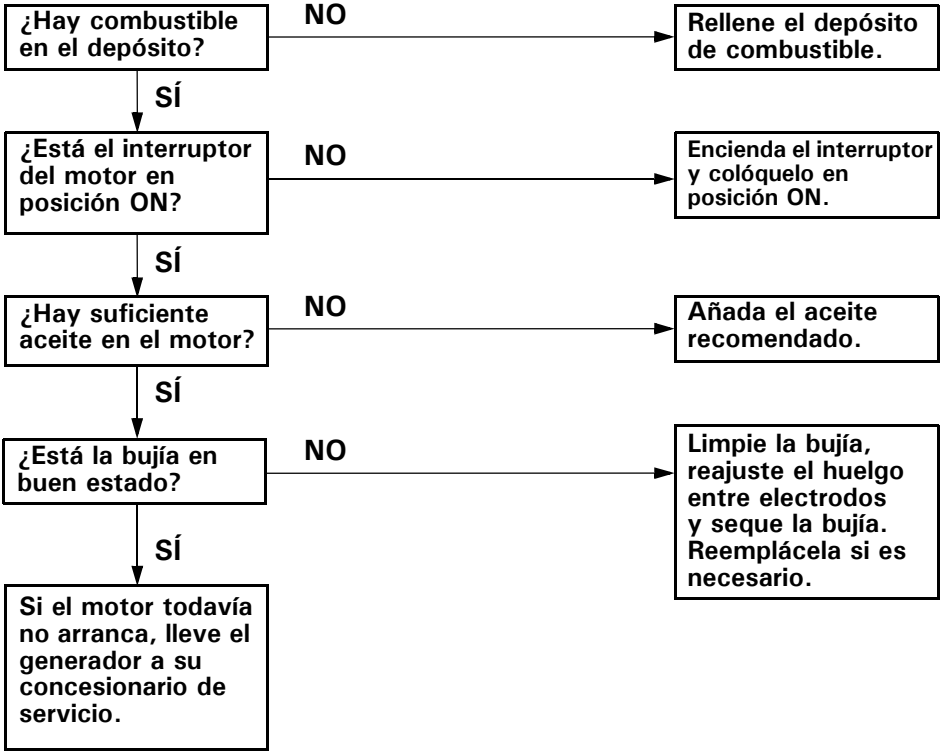


3. Cambiar el aceite del motor.
4. Quitar la bujía y verter una cucharada aproximadamente de aceite de motor limpio en el cilindro. Girar el motor varias veces para distribuir el aceite y volver a instalar la bujía.
5. Tire lentamente del asidero del arrancador hasta que se note cierta resistencia. En ese punto, el pistón está llegando a su carrera de compresión y las válvulas de admisión y escape se encuentran cerradas. Guardando el motor en esa posición ayudará a protegerlo contra la corrosión interna.

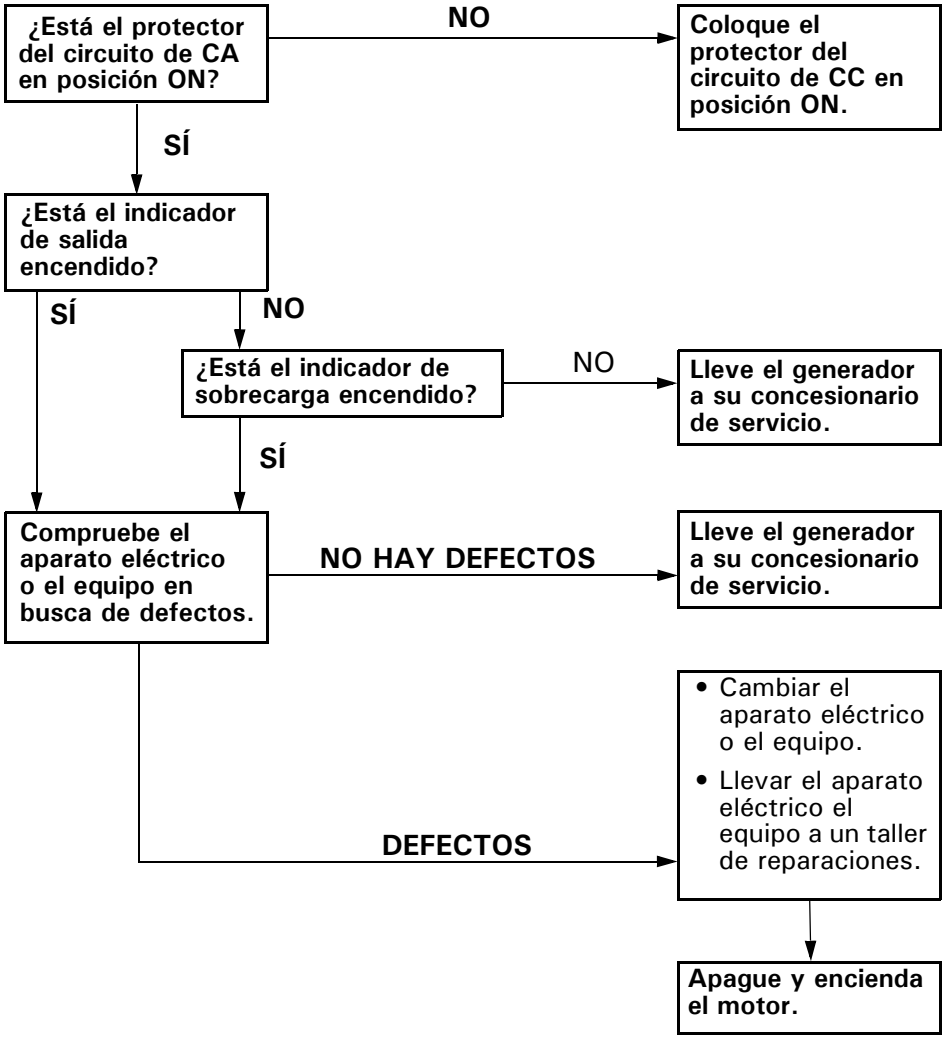


10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando el motor no arranque:



El aparato no funciona:



No hay electricidad en el receptáculo de CC:

Dimensiones y peso

Modelo	EU2000i
Código de descripción	EAAJ
Longitud	512 mm
Anchura	290 mm
Altura	425 mm
Peso en seco	20,8 kg

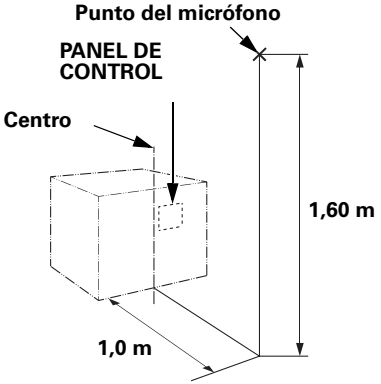
Motor

Modelo	GX100T
Tipo de motor	4 tiempos, árbol de levas en culata, monocilíndrico
Cilindrada	98,5 cm^3
Diámetro × carrera	56,0×40,0 mm
Relación de compresión	8,5:1
Régimen del motor	3,000–5.000 rpm 4.300–5.000 rpm (con interruptor de acelerador eco en posición OFF)
Sistema de refrigeración	Ventilación forzada de aire
Sistema de encendido	Transistor completo
Capacidad de aceite de motor	0,4 l
Capacidad del depósito de combustible	3,6 l
Bujía de encendido	CR5HSB (NGK)

Generador

Modelo		EU2000i
Tipo		A
CA salida	Tensión nominal	120 V
	Frecuencia nominal	60 Hz
	Corriente nominal	13,3 A
	Potencia nominal	1,6 kVA
	Potencia máx.	2,0 kVA
Salida nominal de CC		Sólo para cargar baterías de automóviles de 12 V. 12 V, 8 A

Ruido (Modelos Europeo)

Modelo	EU20iT1	
Tipo	Tipos GG2, GG3, GW11, GW12, B, F, W, CL	U
Nivel de presión sonora en la estación de trabajo (2006/42/CE) 	71 dB (A) (con el acelerador Eco activado)	–
Incertidumbre	2 dB (A)	–
Nivel de potencia sonora medida (2000/14/CE, 2005/88/CE)	87 dB (A) (con el acelerador Eco activado)	–
Incertidumbre	2 dB (A)	–
Nivel de potencia sonora garantizada (2000/14/CE, 2005/88/CE)	89 dB (A) (con el acelerador Eco activado)	–

"los valores indicados son los niveles de emisiones y no son necesariamente niveles para trabajar con seguridad. Aunque existe cierta relación entre los niveles de las emisiones y los de exposición a los mismos, no pueden utilizarse de forma segura para determinar si deben tomarse precauciones adicionales. Los factores que afectan el nivel real de exposición de los trabajadores incluyen las características del local de trabajo, las otras fuentes de ruido, etc., como por ejemplo el número de máquinas y demás procesos adyacentes, y la duración durante la que un operario está expuesto al ruido. Además el nivel de exposición permisible puede variar según el país. No obstante, esta información permitirá al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo".

NOTA:
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

12. DIAGRAMA DE CONEXIONES

ABREVIATURAS

Símbolo	Designación
AC,CP	Protector del circuito de CA
ACOR	Receptáculo de salida de CA
(B)	Tipo B
Cot	Toma para operación en paralelo
CPB	Bloque de panel de control
DC, CP	Protector de circuito CC
DC, D	Diodo de CC
DC, NF	Filtro de ruido de CC
DCOR	Receptáculo de salida de CC
DC, W	Devanado de CC
EcoSw	Interruptor de acelerador Eco
EgB	Bloque del motor
EgG	Tierra del motor
ESw	Interruptor del motor
ExW	Devanado del excitador
FrB	Bloque del bastidor
FrG	Bastidor de masa
(F)	Tipo F
(G)	Tipos GG2, GG3, GW11, GW12, CL
GeB	Bloque del generador
GT	Terminal de tierra
IB	Bloque del variador
IgC	Bobina de encendido
IU	Variador
MW	Devanado principal
OAL	Indicador de aviso del aceite
OAU	Unidad de alerta del aceite
OI	Indicador de sobrecarga
OLSw	Interruptor de nivel de aceite
PC	Bobina del generador de impulsos
PL	Indicador de salida
RBx	Caja de receptáculos para Operación en paralelo
SP	Bujía de encendido
SpU	Parachispas
StpM	Motor eléctrico de paso a paso (Control del acelerador)
SW	Subdevanado
To Ge	Al generador
(W)	Tipo W

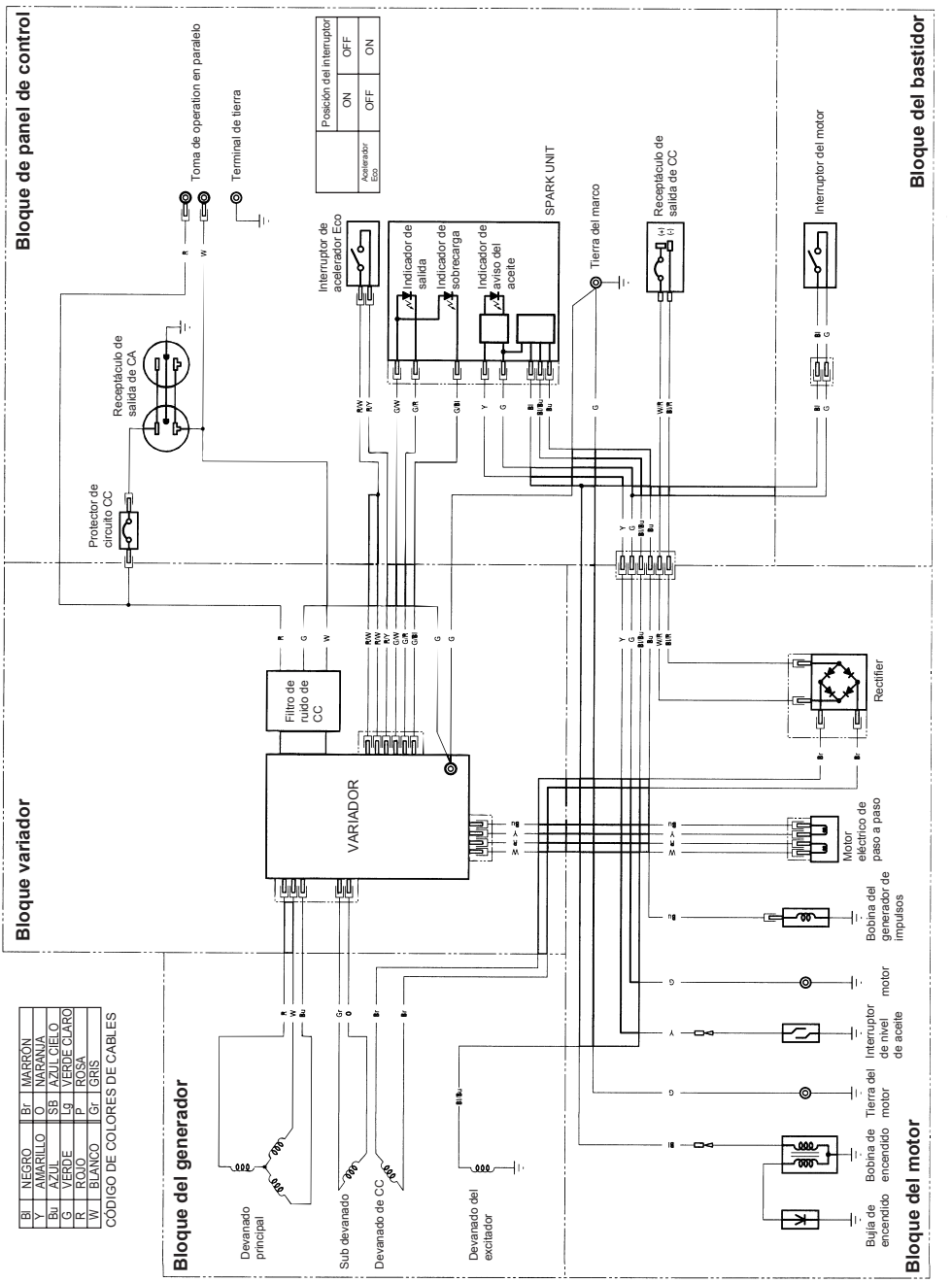
CÓDIGO DE COLORES DE CABLES

Bl	NEGRO
Y	AMARILLO
Bu	AZUL
G	VERDE
R	ROJO
W	BLANCO
Br	MARRÓN
Lg	VERDE CLARO
Gr	GRIS
Sb	AZUL CIELO
O	NARANJA
P	ROSA

CONEXIONES DE INTERRUPTORES

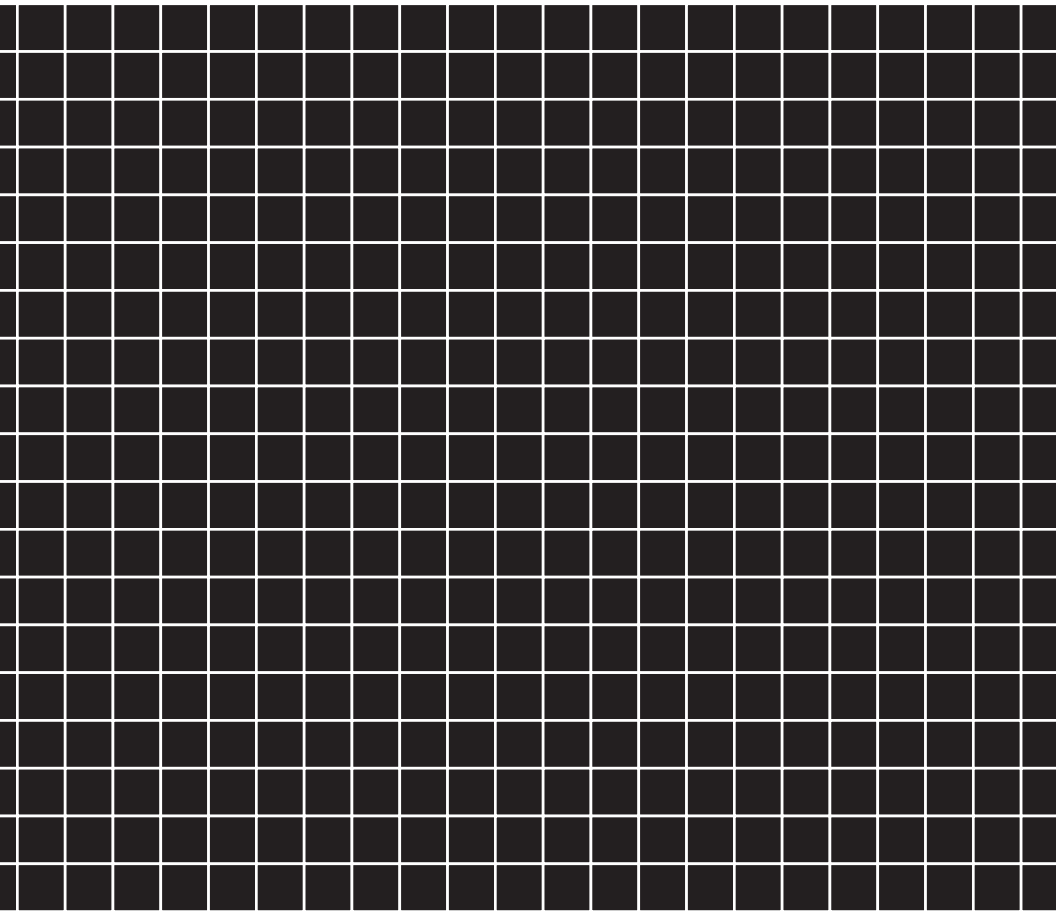
INTERRUPTOR DE ACELERADOR ECO

	COM	SW
ON		
OFF	o——o	


Bloque del generador
Bloque variador
Bloque de panel de control
Bloque del bastidor
Bloque del motor
Devanado principal
Sub devanado
Devanado de CC
Devanado del excitador
Filtro de ruido de CC
VARIADOR
Protector de circuito CC
Receptáculo de salida de CA
Toma de operation en paralelo
Terminal de tierra
Posición del interruptor
Acelerador Eco
ON
OFF
Interruptor de acelerador Eco
Indicador de salida
Indicador de sobrecarga
Indicador de aviso del aceite
SPARK UNIT
Tierra del marco
Receptáculo de salida de CC
Interruptor del motor
Rectifier
Motor eléctrico de paso a paso
Bobina del generador de impulsos
Interruptor de nivel de aceite
Tierra del motor
Bobina de encendido
Bujía de encendido
CÓDIGO DE COLORES DE CABLES
Bl NEGRO
Br MARRÓN
Y AMARILLO
O NARANJA
Bu AZUL
SB AZUL CIELO
G VERDE
Lg VERDE CLARO
R ROJO
P ROSA
W BLANCO
Gr GRIS

HONDA

The Power of Dreams



00X35-Z39-C100

EM5

POM35Z39C100
Impreso en Tailandia